

# Kran & **3T**heme

**DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER**

## 17 **Ladekrane legen nach**

**Stückzahlen steigen rapide**



**Raupen unter der Lupe 23**  
Vertikal Check



**Flexibel und flott 26**  
Moderne Mastklettertechnik

# Wir geben Ihnen Kraft, wo Sie sie brauchen.



Toucan



JLG Scherensarbeitsbühnen



JLG Hubarbeitsbühnen



JLG Teleskopstapler mit Allradantrieb



Liftlux Scherensarbeitsbühnen



Kompakte Teleskopstapler

Ob es um mehr Höhe, mehr Reichweite oder mehr Kapazität geht, JLG® liefert die nötige Kraft, ganz gleich, wann und wo Sie sie brauchen. Sie haben die Auswahl aus dem weltgrößten Sortiment von Hubarbeitsbühnen inklusive Teleskop- und Gelenkteleskoparbeitsbühnen, Elektro- und

Gelände-Scherensarbeitsbühnen sowie Senkrechtlifte. Die in Europa führende Teleskopstapler-Modellfamilie umfasst die in Deutschland konstruierten Teleskopstapler der Produktserien 3500/4000 und die kompakten Baureihen 266/307. Diese bieten Ihnen noch mehr Leistung und eine noch größere Auswahl.

Mit dem Engagement von JLG für Leistung, Qualität und Werterhaltung bekommen Sie erstklassige Produkte unterstützt durch überzeugenden Kundendienst und zuverlässige Ersatzteilversorgung. Besuchen Sie uns unter [www.jlg.com](http://www.jlg.com)

## JLG®

The Power To Do More

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER

9. Jahrgang Nr. 58

**Vertikal Verlag**  
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net  
► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**  
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**  
Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,  
Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse  
39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: jfwaarse@planet.nl

**UK, USA and all other areas:**  
Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY, UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow  
E-mail: lws@vertikal.net

**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

ⓘ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2006

ISSN 1436-7831

Mitglied von **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



**cranes & access**

**Vertikal Verlag**

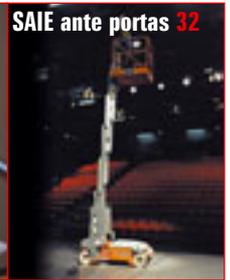


**Titelthema**

Nicht nur für Hiab strahlt derzeit der Himmel Seite 17



**Schwerlast in allen Facetten 38**



**SAIE ante portas 32**



**Fette Zuwächse 17**



**Senkrechtstürmer 26**



**Sparschweine aus Eisen 40**

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7  
Dinos Dauerbrenner / 100-Meter-Bühne von Wumag / Liebherr glänzt mit Rekordzahlen

### MASCHINEN

- Fette Zuwächse** 17  
Der Ladekranbranche geht es dieses Jahr hervorragend. Rüdiger Kopf hat sich umgehört.
- Die Raupen sind los** 23



Im Vertikal Check nahm die Jury diesmal Raupenarbeitsbühnen unter die Lupe.

- Senkrechtstürmer** 26  
Über Vor-, Nach und neue Teile in der Mastklettertechnik berichtet Alexander Ochs.
- Brückensanierung einmal anders** 30  
Mastkletterbühnen im Einsatz an einer Autobahnbrücke. Rüdiger Kopf informiert.

### MENSCHEN

- Weniger Unfälle** 39  
Der positive Trend hält an, Kranunfälle nehmen weiter ab. Nur die Statistik wandelt sich.
- Sparschweine aus Eisen** 40  
Tipps und Hinweise zu Hubarbeitsbühnen im industriellen Einsatz liefert Günter Schipper.
- Der Liftprofi** 43  
Horst Krüger im Gespräch – ein Porträt des jungen Unternehmens und des Unternehmers dahinter.

### EVENTS

- SAIE ante portas** 32  
Warum sich ein Ausflug nach Bella Italia lohnt, verrät *Kran & Bühne*.
- Platformers in Partylaune** 35  
Entspannt und erfolgreich sind keine Gegensätze, meint Alexander Ochs.
- Schwerlast in allen Facetten** 38  
Lust auf schwere Brocken? Die 6. Internationale Schwerlasttagung bot viel davon. *Kran & Bühne* war dabei.

### WEBSEITENVERZEICHNIS 44

**K&B's Liste wichtiger Internetadressen**

### EINBLICK 45

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

### KB LADEN 46

Anziehende Aufgaben/Neue Kabel für Krantechnik/Lastmoment-Infos im Blick

Spezialdrahtseile

verope 

rely on

01 Qualität

02 Stärke

03 Verantwortung

Kontakt Deutschland: Gunther Lawall | Radeburgerstrasse 28 | D-01109 Dresden | Tel: 0351/8627820 | Fax: 0351/8627821  
Schweiz: Pierre Verreet | St. Antons Gasse 4a | CH-6300 Zug | Tel:+41 41 7280880 | Fax:+41 41 7280 888 | [www.verope.de](http://www.verope.de)



## Editorial

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER

## Ab in die Nische



Die großen Plätze sind vergeben und verteilt. In fast jeder Sparte finden sich drei bis vier renommierte Namen, die das Geschehen bestimmen. Seien es AT-Krane, selbstfahrende Arbeitsbühnen oder Ladekrane. Es scheint, als sei das Weideland hier abgesteckt, und wer außer den Großen etwas

abhaben will, muss auf den wenig ertragreichen Flächen im Sumpf oder Gebirge sein Glück versuchen, was für die Baubranche so viel heißt, wie in die Nischenmärkte zu gehen und mit Detailanforderungen den Kundenwunsch noch besser zu treffen.

Aber auch hier findet ein Umbruch statt. Nachdem die Masse aufgeteilt ist, finden die „Global Player“ Gefallen daran, auch die kleinen Märkte für sich zu erschließen. So heißt denn die Devise: „Ab in die Nische“. Seien es große Scherenbühnen oder Mastbühnen, wie es JLG vorgemacht hat oder auch Fassi, das mit seiner neuen T-Serie den Markt im Abschleppsektor betritt. Ein anderes prominentes Beispiel ist der neue Teleskoplader von Liebherr. Auf einmal werden Bereiche für kapitalträchtige Firmen interessant, die noch vor wenigen Jahren aufgrund der Einzelanfertigung viel zu unlukrativ erschienen.

Spannend bleibt, ob solch große Unternehmen, die Stückzahlen produzieren müssen, lange auf diesen kargen Böden bleiben oder das Spielfeld doch den flexibleren „Kleinen“ überlassen.

Ihr

RÜDIGER KOPF

## Messekalender

### Deutschland

#### VdBUM Großseminar

Vorträge und Workshops  
27. Februar - 3. März 2007; Braunlage  
Tel: 0421 222390; Fax: 0421 222390

#### Haus Messe Dresden



Baufachmesse  
1.-4. März 2007; Dresden  
Tel: 0351 315330

#### Bauma 2007



28ste Internationale Baumesse  
23.-29. April 2007; München  
Tel: 089 51070; Fax: 089 5107506

#### A + A 2007



Arbeitsschutz + Arbeitsmedizin,  
Messe für Sicherheitstechnik  
18.-21. September 2007; Düsseldorf  
Tel: 0211 456001; Fax: 0211 4560668

#### Cemat 2008



Messe für Materialflusstechnik, Automation,  
Transportsysteme und Logistik.  
27.-31. Mai 2008; Hannover, Deutschland  
Tel: 0511 890; Fax: 0511 8932626

### Ausland

#### SAIE



Italiens große Baumesse -  
Zahlreiche Hubarbeitsbühnen und Ladekrane.  
25.-29. Oktober 2006; Bologna, Italien  
Tel: +39 051 282 111; Fax: +39 051 282 3322

#### bauma China 2006



Asiens große Baumesse  
21.-24. November 2006;  
Shanghai, China  
Tel: +49 (0)89 94922116; Fax: +49 (0)89 94922350

#### Swissbau 07



Schweizer Baufachmesse  
23.-27. Januar 2007; Basel, Schweiz  
Tel: +41 61 6862020; Fax: +41 61 6862188  
E-Mail: swissbau@messebasel.ch

#### IBF - 12. Int. Baumesse

Fachmesse der Baubranche in Tschechien  
17.-21. April 2007; Brno, Tschechien  
Tel: +420 541 152 863; Fax: +420 541 152 889

#### Batimat



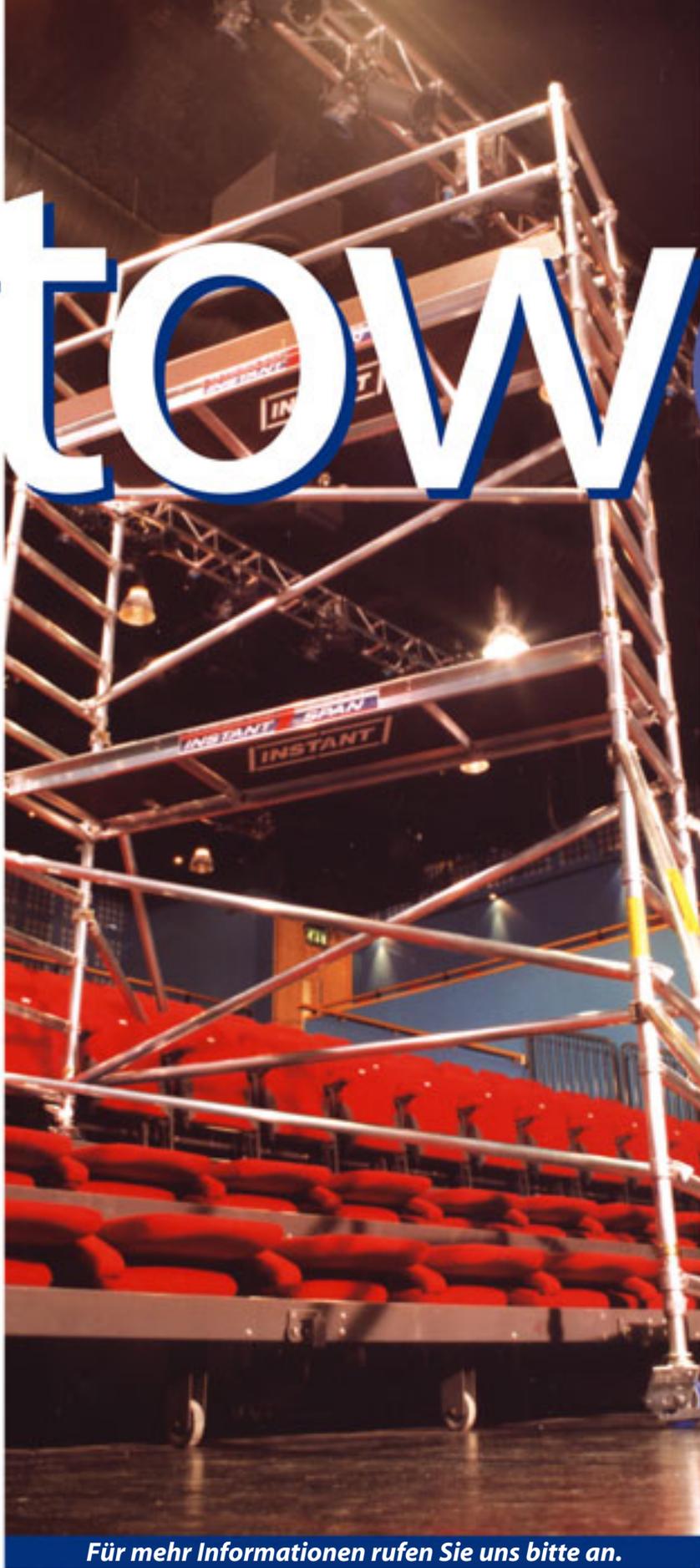
Internationale Baumaschinenmesse  
5.-10. November 2007; Paris, Frankreich  
Tel: + 33 (0)1 47 56 51 91; Fax: + 33 (0)1 47 56 08 18

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf

**Vertikal**  
.net

# span towers

über allen anderen



*viel bewundert...  
nie übertroffen*

Für mehr Informationen rufen Sie uns bitte an.

UI DistriCentre is part of  
**PlatformSales**  
europe



UI Districenter  
Maxwellstraat 50, P.O. box 3121,  
3301 DC Dordrecht, The Netherlands  
Tel+31 78 65 217 65 Fax+31 78 65 217 60  
sales@ui-districenter.com

[www.ui-districenter.com](http://www.ui-districenter.com)

Dauerbrenner

# 5000. Dino ausgeliefert



Seit 1975 fertigt das finnische Unternehmen Dino Lift Arbeitsbühnen. Das fünftausendste Exemplar, eine Anhängerarbeitsbühne vom Typ 160XT, wurde im Rahmen der Platformers' Days an den deutschen Händler von Dino Lift Hematec übergeben. 150 Geräte aus Dinolift-Produktion werden allein dieses Jahr an das Dresdner Unternehmen geliefert. Hematec hat damit bislang rund 600 Einheiten abgenommen. Glücklicherweise zeigten sich denn auch Dinolifts Vertriebsleiter Pasi Uusi-Kuitti sowie Exportleiterin Hannele Österman. „Die gesamte Jahresproduktion haben wir bereits verkauft“, versicherte sie. Kräftig expandiert haben die Finnen auch in Fläche und Personal. Rund 160 Mitarbeiter zählt die Firma nun. Und das Gelände wurde in den vergangenen Monaten um rund 3000 auf nunmehr 15000 Quadratmeter erweitert.



Der erste JLG-Ultra-Boom im Norden ging vor kurzem nach Lübeck. Das 40-Meter-Gerät wurde von Wolfgang Pröschild, JLG, an den Systemlift-Partner Rieckermann & Sohn übergeben. Rieckermann & Sohn wurde 1967 gegründet und ist seit 1989 in der Bühnenbranche aktiv – dem heute mit Abstand größten Geschäftsbereich.

**Vertikal**  
NET

Immer gut informiert

▶▶ [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!

Eisele erweitert Fuhrpark

## MK 110 nach Frankfurt



Die Eisele AG Crane & Engineering Group in Maintal bei Frankfurt erweitert ihren Kranfuhrpark mit dem ersten Mobilbaukran. Hans-Georg Frey übergab den Liebherr MK 110 an Angela und Claus Eisele. „Für eine Großstadt wie Frankfurt ist der MK 110 die ideale Ergänzung unserer Flotte“, erläutert Claus Eisele seine Ent-

scheidung. Die Möglichkeit, im Kranbetrieb anstelle des Dieselmotors einen elektro-hydraulischen Kranantrieb einzusetzen, der extrem leise arbeitet, sieht Eisele unter anderem als großen Vorteil, insbesondere für innerstädtische Einsätze. Die MK-Krane sind innerhalb von 20 Minuten einsatzbereit.

Mehr Minikrane und massenweise Minidats

## Beyer ordert

Beyer Mietservice stockte auf den Platformers' Days kurzerhand die eigene Flotte um zwei Minikrane aus der Hand von Conmac auf. Die Exemplare Nummer neun und zehn machen Beyer zahlenmäßig zum größten Anbieter an Minikranen in Deutschland. Geschäftsführer Dieter Beyer freut sich über zunehmende Mietanfragen der jungen Minikran-Sparte. Beyer mausert sich darüber hinaus gerade zum Schulungsanbieter und Technologie-„Pionier“. Ab Herbst dieses Jahres sollen Interessenten einen Minikran-Führerschein ablegen können. Alle



Geräte der Mietflotte des Unternehmens sollen sukzessive mit Minidat-Datenerfassungsgeräten von Rösler ausgestattet werden. So erhält der Vermieter tagesaktuelle Infos über den Zustand der Maschine und kann Wartungsintervalle leicht auslesen.

**Comlift  
expandiert  
Dritter  
Stützpunkt**



Vor zwei Jahren gegründet, eröffnet das Vermietunternehmen Comlift in Kürze in Berlin seinen dritten Standort. Comlift, das seine Zentrale in Wardeburg bei Bremen hat und eine Niederlassung in Hamburg betreibt, verfügt derzeit über 80 Mietgeräte, darunter Arbeitsbühnen und Teleskoplader. Parallel zum Ausbau der Standorte wird auch die Zahl der Baumaschinen weiter steigen. Geschäftsführerin Jeannine Dagner geht davon aus, dass bald 100 Maschinen im Mietpark zur Verfügung stehen. Die Groß- und Außenhandelskauffrau hat sich ein hohes Ziel gesteckt: Comlift soll „zu den größten Vermietern Deutschlands gehören“.

**Liebherr knackt Schallmauer**

# 15 Prozent Plus bei Liebherr

Für Liebherr ist das vergangene Jahr sehr gut verlaufen. Die Gesamtfirmengruppe legte ein Umsatzplus von 15,6 Prozent hin und katapultierte sich damit auf eine neue Rekordzahl von 5,305 Milliarden Euro. Die Sparte der Fahrzeugkrane „hinkte“ mit 13 Prozent etwas hinterher, erhöhte ihre Zahlen aber um 128,4 Millionen Euro auf nunmehr 1,113 Milliarden Euro. Aus dem tiefen Tal der Tristesse hinauf zum leuchtenden Umsatzwunder verwandelte sich die Sparte der Baukrane. Gleich um 26 Prozent verbesserten sich die Umsatzzahlen hier auf nun rund 500 Millionen Euro. Interessant ist dabei, dass bei der Aufzählung



der wichtigsten Absatzmärkte Deutschland vorne mit dabei steht. Auch bei den so genannten Maritimen Kranen erhöhte sich der Umsatz um 21,7 Prozent auf über 330 Millionen Euro. Mit

dazu beigetragen hat sicherlich bereits jetzt das neue Werk in Rostock, wo der Hersteller bereits die Erweiterung der Kapazitäten fest im Blick hat. Mehr unter [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Bühnensparte abgestoßen**

# Kesla steigt aus

Kesla, der finnische Hersteller von kompakten selbstfahrenden Teleskoparbeitsbühnen, hat seine Bühnensparte an den auf LKW-Bühnen spezialisierten Hersteller Nostolift verkauft. Der Deal umfasst alle Bühnenmodelle von Kesla, die aktuelle

XS-Reihe mit den Maschinen XS190 und XS240 mit eingeschlossen, sowie das Inventar und den Firmenwert. Über die Höhe des Kaufpreises wurden keine Angaben gemacht.

Die Produktion soll ins 2100 Quadratmeter große Nostolift-

Werk umziehen, das sich in Eura in Finnlands Südwesten befindet. Die Kesla-Geräte sollen in Nostolifts umlackiert werden. Nostolift hat sein Werk in Eura im Juni 2002 eröffnet und stellt dort derzeit drei Modelle her.



**Vertikal**  
2007

Immer gut informiert  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!

# Den Fortschritt erleben.

Mit Liebherr erleben Sie den Fortschritt: Die Teleskoplader der neuen Serie überzeugen durch Kraft, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit. Fortschrittliche Technologien sind unser Geschäft.



Liebherr-Hydraulikbagger GmbH  
D-88457 Kirchdorf  
Tel.: (0 73 54) 80-0  
Fax: (0 73 54) 80-7294  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

**LIEBHERR**  
Die Firmengruppe

## Kurz & Wichtig

■ Zum 1. August hat **Wolffkran** seine belgische Niederlassung in Sint-Amands eröffnet. Die neue Filiale liegt strategisch günstig auf halbem Weg zwischen Brüssel und Antwerpen und wird damit die bauintensivste Region Belgiens bedienen.



■ Die **Böcker AG** hat eine Niederlassung in den Niederlanden eröffnet. Zu den Mitarbeitern von Böcker Nederland B.V. gehören Pieter Majoor als Niederlassungsleiter und Marc Star als Serviceleiter.

■ **Palfinger** konnte im ersten Halbjahr 2006 sein Wachstum fortsetzen. Der Umsatz stieg gegenüber dem Vergleichszeitraum des Vorjahres um 13,8 Prozent auf 289 Millionen Euro. Das EBIT konnte im Vergleich zum Vorjahr von 37,2 Millionen Euro auf 39 Millionen Euro gesteigert werden.

■ Im Management von **Gottwald Port Technology** hat es Änderungen gegeben. Der frühere Technische Geschäftsführer (CTO) Dr. Mathias Dobner ist zum Geschäftsführer (CEO) ernannt worden. Er folgt Dirk Kiessling nach, der an die Spitze des Aufsichtsrats wechselt und zugleich als CFO von Demag Cranes fungiert.

■ Das in Stuttgart beheimatete Vermietunternehmen **Mateco** hat Dr.-Ing. Dirk Kehler zum zweiten Vorstand ernannt. Er unterstützt den bisherigen Vorstandsvorsitzenden Wolfgang Roth, der seit über fünfzehn Jahren im Unternehmen tätig ist.



■ Die Zahl der verkauften Teleskopklader ist in Deutschland für das erste Halbjahr auf einen neu-

en Höchststand geklettert. Beim VDMA wurden rund 900 Maschinen in den ersten sechs Monaten des Jahres 2006 als verkauft gemeldet.

■ Leen Stehouwer, der Eigentümer der Unternehmen Hoogwerker Techniek Nederland PLC (H.T.N.) und Omegalift PLC, hat beide Firmen zu einer einzigen verschmolzen. Der neue Name lautet **Omega Platforms PLC**.

■ Der Kölner Motorenhersteller **Deutz** hat im ersten Halbjahr 2006 das operative Ergebnis deutlich gesteigert. Der Auftragseingang erhöhte sich nach Unternehmensangaben in den ersten sechs Monaten auf 818,4 Millionen Euro und lag damit um 16 Prozent über dem Vorjahreswert.

■ Die Hirschmann Industries GmbH, Neckartenzlingen, hat rückwirkend zum 1. Januar 2006 ihre Tochtergesellschaft **PAT GmbH**, Ettlingen, auf die Hirschmann Automation and Control GmbH, Neckartenzlingen, verschmolzen. Dort bildet diese Gesellschaft den Produktbereich Electronic Control Systems.

■ Die **Mateco AG** hat einen Sicherheitsflyer für ihre Kunden herausgebracht. Unter dem Motto „Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen“ gibt es Praxistipps rund um den sicheren Umgang mit Arbeitsbühnen.

■ Richtigstellung. In der letzten Ausgabe wurde das abgebildete Gerät als ein Modell von Falck Schmidt dargestellt. Es handelt sich hierbei um ein Teupen Leo.



## Zwanzig Jahre Mateco Hamburg

# Neues Firmengelände



Mateco lies auf seinem neuen Firmengelände in Hamburg die Sterne leuchten. Zumindest versprach dies das Motto, unter dem das Unternehmen rund 500 Gäste empfangen hat. Anlässlich des zwanzigjährigen Bestehens der Niederlassung wurde gleichzeitig der neue Standort vorgestellt. Mit 8500 Quadratmeter ist das Areal mehr als drei Mal so groß wie der bisherige Standort. Als das Unternehmen seine Dependence in der Hansestadt eröffnete, waren 85 Arbeitsbühnen und 15 Mitarbeiter für Mateco hier im Einsatz. Heute sind hier über 30 Mitarbeiter tätig und fast 280 Maschinen stationiert.



Rückzuck eine Halle auf Räder gestellt hat der Ulmer Fahrzeugbauer Kamag Transporttechnik. Dadurch wird diese Zusatzhalle mobil und kann als Verlängerung vorhandener Hangars dienen, um Flugzeuge mit größerer Länge unter Dach warten zu können.

Heiße Ware

## Neue Brontos für Schweizer Feuerwehr

Die Bronto Skylift AG mit Sitz im schweizerischen Rümlang hat unlängst zwei Schweizer Feuerwehren mit neuestem techni-

beliebte Ferienort Crans Montana, genauer gesagt das „Centre de Secours Incendie“ – die örtliche Feuerwehr –, hat eine Teleskophubrettungsbühne aus finnischer Produktion erhalten. Das Gerät vom Typ F 38 RL wurde aus Tampere geliefert, an Schweizer Normen angepasst und schließlich bei Brändle in Stirnach fertiggestellt. Auch die Stützpunktfeuerwehr Brig-Glis im deutschsprachigen Oberwallis hat im September einen neuen Hubretter geliefert bekommen, einen F 32 RLX.



schen Equipment beliefert. Der

Messejahr 2007

## Swissbau steht vor der Tür



gramm lockt mit Sonder-schauen zu den Themen Energie, Fassadentechnologie, Haustechnik, hybride Bauweise und Massivbau. Besonders interes-

In Basel findet vom 23. bis 27. Januar 2007 die Swissbau 07 statt. Bereits im Sommer sprachen die Veranstalter von einer „hervorragenden Zwischenbilanz“. Mittlerweile haben sich über 1000 Aussteller auf 61000 Quadratmeter angemeldet. Das Begleitpro-

sant dürfte ein Abstecher in Halle 5 sein, wo Baumaschinen und -geräte, Gerüste, Arbeitsbühnen und Transportgeräte gezeigt werden. Bei der letzten Ausgabe Anno 2005 waren 1400 Aussteller anwesend. Knapp 110000 Besucher wurden gezählt.

Stadion im Zwischenstadium

## Felbermayr bleibt am Ball



Nach der WM ist vor der EM. Die Fußball-Europameisterschaft findet 2008 in Österreich und der Schweiz statt. Bereits jetzt wird mit Hochdruck an den Stadien gearbeitet. Bei der Aufstockung der Tribünen im Innsbrucker Tivoli-Stadion sind über die Firma Felbermayr unter anderem sechs „Denkalifte“ des Typs 2500 mit von der Partie. Auf Grund des geringen Gewichtes seien diese ideal für Montagearbeiten auf solch hohen Rängen geeignet, hieß es.

### Kurz & Wichtig

Einen besonderen Festakt begeht dieses Jahr der Rosenbauer Konzern: „140 Jahre im Dienste der Feuerwehren – von Österreich in die ganze Welt“. Gefeiert wird im großen Rahmen mit Fahrzeugpräsentationen und Löschvorführungen.

Gruß aus Graz

## Neuer Stützpunkt von Rothlehner

Vor kurzem hat Rothlehner einen neuen Standort in Söding bei Graz in Betrieb genommen. Dieser soll als Werkstatt- und Service-Stützpunkt dienen. In nur wenigen Wochen konnte das laut Rothlehner „optimale“ Objekt den eigenen Wünschen und Anforderungen angepasst wer-

den. Die Werkstatt ist mit einem Hallenkran ausgestattet. Neu errichtet wurde ein Schleppdach, sodass die Maschinen vor der Witterung geschützt sind. Neben den langjährigen Mitarbeitern Bernhard Spörk und Robert Spari ist nun auch Siegfried Windisch Ansprechpartner für die Kunden.





## Tragischer Unfall

# Moog verstorben

Alfons Moog ist in Frankreich bei einem tragischen Arbeitsunfall ums Leben gekommen.

Der Verstorbene hat in den vergangenen Jahrzehnten das Unternehmen Moog und die produzierten Brückenuntersichtsgeräte weltweit bekannt

gemacht.

Sein Unternehmen entwickelt und fertigt seit 1980 Brückenuntersichtsgeräte, Brückenzugangstechnik und die Lösung von Sonderkonstruktionen faszinierten ihn. Unzählige Innovationen und Patente zeugen von dem

Erfindungsgeist des mit 54 Jahren nun Verstorbenen. Die Konstruktionen des gelernten Industriemechanikers und Technikers sind weltweit gefragt. So war Alfons Moog auch an der Konstruktion des Haltemasts für den Zeppelin NT beteiligt.

Einen vielleicht ungleichen Hub erledigte das Unternehmen Barthel & Sohn. Mit ihrem 200-Tonnen-Schwimmkran „Grizzly“ wurde gemeinsam mit dem im Duisburger Hafen fest installierten 300-Tonnen-Umschlagkran „Leo“ ein 340-Tonnen-schwerer Trafo eingehoben.



## Wumag geht über 100 Meter

# Der dritte im Bunde



Auch die Wumag wird nun eine LKW-Bühne mit 100 Meter Arbeitshöhe oder etwas mehr bauen. Den größten Einzelauftrag in der Geschichte ihres Fahrzeugbaus verdankt die Wumag der Eisele AG. Die Arbeitsbühne wird auf einem geländegängigen Fauchassis gebaut werden. Den Auftrag zum ersten Gerät, mit der

Option für ein weiteres, erteilte der Vorstandsvorsitzende Claus Eisele dem Geschäftsführenden Gesellschafter der Wumag GmbH, Jürgen Schroeder. Darüber hinaus investiert Eisele in weitere Großbühnen. Für das neue Großgerät von Wumag haben bereits weitere Kunden unterschrieben.



Liebherr tritt mit seinem Teleskoplader TL 435-13 früher an die Öffentlichkeit, als zunächst angekündigt. Sowohl auf der Nordbau als auch auf der GaLaBau war das Erstlingswerk der neuen Sparte zu bestaunen. Markant am 13-Meter-Gerät mit 3,5 Tonnen Tragkraft ist sein aus dem AT-Kran-Bereich stammender halbrunder Ausleger.

**ESDA**<sup>®</sup>  
Fahrzeugwerke GmbH

Im Rinschenrott 3a  
37079 Göttingen

Telefon 0551/3859-0  
Telefax 0551/3859-50

E-mail: info@esda-fahrzeugwerke.de  
Internet: www.esda-fahrzeugwerke.de



# Hubarbeitsbühnen



## IPAF geschulte Bediener



## sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe

Jedes Jahr werden mehr als 50 000 Personen von IPAF in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen geschult. Die PAL Card ist international anerkannt für eine geprüfte, qualifizierte Ausbildung.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)



Die weltweiten Experten  
für den sicheren Betrieb  
von Arbeitsbühnen

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5,  
D-28790 Schwanevede, Germany.  
Tel: +49 (0)421 6260 310  
Fax: +49 (0)421 6260 321  
[deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)  
[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)

Zentrale  
IPAF Ltd, Bridge End Business Park,  
Miltonthorpe LA7 7RL, UK.  
Tel: +44 (0)15395 62444  
Fax: +44 (0)15395 64686  
[info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org)  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

Zertifiziert nach ISO 9001: 2000  
Schulungen erfüllen auch TUV  
die Norm ISO 18633



DER SPEZIALIST FÜR PERSONEN UND LASTHEBEMITTEL

[NEU]



### H43 TPX

Teleskopbühne - 43 m Arbeitshöhe

### HA41 PX

Gelenkbühne - 41 m Arbeitshöhe

PRODUKTIVITÄT - SICHERHEIT - GENAUIGKEIT - KOMFORT

## Ein Meisterwerk der Beweglichkeit

Entwickelt um den Sicherheits-, Handlichkeits- und Bewegungsfreiheitsanforderungen gerecht zu werden, machen sich die Haulotte Arbeitsbühnen durch ihre Leistung in Sachen Genauigkeit und Produktivität, zur Referenz. In dieser Innovationslogik tritt Haulotte Group mit ihren Arbeitsbühnen mit großer Arbeitshöhe H 43 TPX und HA 41 PX in Aktion.



[www.haulotte.de](http://www.haulotte.de)

email: [haulotte@de.haulotte.com](mailto:haulotte@de.haulotte.com)

**Haulotte**  
GROUP

HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH - An der Mühlenhalle 1  
D-79189 Bad Krozingen-Hausen - Tel: +49 (0)7633 80 692-0 - Fax: +49 (0)7633 80 692-18

# TEREX AT WORK.



WIR SIND ERST ZUFRIEDEN  
WENN SIE ZUFRIEDEN SIND

## AC120-1 KOMPAKT. LEISTUNGSSTARK.

Enorme 120 t Tragfähigkeit bei einer Unterwagenbreite von nur 2,75 m.

### Das macht den AC120-1 so wertvoll für Sie:

- 60 m Hauptausleger, plus 33 m Hauptauslegerverlängerung
- Exzellente Manövrierfähigkeit durch geschwindigkeitsabhängige Hinterachslenkung und nur 11,17 m Unterwagenlänge
- Innovative Kransteuerung Demag IC-1 mit Touchscreen
- Hoher Fahrkomfort durch modernste Motoren- und Antriebstechnologie

### Terex-Demag GmbH & Co.KG

Zweibrücken, Germany · Tel. 00 49 (0) 63 32 / 830  
www.terex-demag.com · info@terex-demag.com

 **TEREX** | DEMAG

# JLG-Chef als Vorbild

**B**ill Lasky, Vorstandsvorsitzender, President und CEO von JLG Industries, Inc. erhielt vor kurzem eine PAL Card (Powered Access Licence), nachdem er einen umfangreichen Bedienerkurs für mobile Hubarbeitsbühnen bei JLG in McCConnellsburg (USA) absolviert hatte.

Die PAL Card wird von der International Powered Access Federation, kurz IPAF, und ihrer nord-amerikanischen Tochtergesellschaft Aerial Work Platform Training Inc. (AWPT) ausgegeben. JLG ist ein von der AWPT genehmigtes Schulungszentrum in Nordamerika und betreibt mehrere IPAF-Schulungszentren weltweit. Laskys Schulung wurde von Thomas W. Hickey, Leiter der Schulungsprogramme im Bereich Sicherheit bei JLG, durchgeführt.



**JLG-Schulungsleiter Mike Popovich (links) übergibt JLG-Chef Bill Lasky eine PAL Card sowie eine Bescheinigung**

Lasky, der außerdem Deputy President des IPAF-Vorstands ist, meinte: „Bei der IPAF-Schulung erfahren Bediener,

wie sie ihre Maschinen sicher bedienen und werden gleichzeitig produktiver. Ich habe die IPAF-Schulung absolviert, um die Maschinen aus der Perspektive des Endanwenders besser zu verstehen. So bleibe ich mit der Branche und mit der Art und Weise, wie unsere Produkte eingesetzt werden, auf dem Laufenden.“



**IPAF** Deutschland  
Grüner Weg 5  
D- 28790 Schwanewede  
Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321  
deutschland@ipaf.org

**IPAF** Bridge End Business Park  
Milntharpe, LA7 7RH, UK  
Tel.: +44 (0)15395 62444  
Fax: +44 (0)15395 624686  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

**IPAF**-Basel  
Aeschenvorstadt 71  
CH-4051 Basel, Switzerland  
Tel.: +41 (0)61 225 4407  
Fax: +41 (0)61 225 4410  
[basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)

## Neue Hinowa-Bühne

### Fünf Meter mehr



Mit der neuen Lightlift 19.65 stößt Hinowa noch höher hinauf im Markt der Raupenarbeitsbühnen. Gegenüber den bisherigen Modellen des Herstellers verfügt das neue Gerät mit 19 Metern über rund fünf

Meter mehr Arbeitshöhe. Neben einer Reichweite von rund sieben Metern zeichnen das Gerät die kompakten Maße von 4,45 Meter Länge, 90 Zentimeter Breite und einer Höhe von zwei Metern aus.

## Manitowoc-Raupe für Schacke

### Erster 12000

Der erste in Europa ausgelieferte Manitowoc Raupenkran Modell „12000“ ist an Schacke mit Sitz in Duisburg übergeben worden. Das Unternehmen wird den neuen 110-Tonner hauptsächlich für Hafendarbeiten und Frachtaufschlag in Duisburg, Deutschlands größtem Binnenhafen, einsetzen. „Wir brauchten einen kleinen Raupenkran mit spezifischen technischen Kriterien und die Raupenkrane von Manitowoc genießen einen hervorragenden

Ruf“, erklärte Frank Schacke, Geschäftsführer der Firma Schacke, und fährt fort: „Das Modell 12000 war für unseren Bedarf genau das Richtige. Das schnelle Drehwerk und die Winden, verbunden mit der äußerst hohen Seilzugkraft, machen das Modell zur idealen Wahl für die Arbeiten unserer Firma. Der Kran kann mit hohen Drehzahlen arbeiten, doch nach unserer Erfahrung funktioniert die Steuerung auch niedertourig ausgezeichnet.“



# BIG BLUE IS BACK!



**UpRight** ist zurück und besser als je zuvor! Der Wechsel der Eigentümer bringt viele weitere grundsätzliche Veränderungen mit sich. **UpRight Powered Access** engagiert sich noch stärker, innovative, qualitativ hochwertige Hubarbeitsbühnen für den weltweiten Markt herzustellen.

In den letzten drei Monaten haben wir Ihnen intensiv zugehört und die folgenden Verbesserungen bereits eingebracht:

- *Wir haben Millionen in eine neue Produktionsstätte investiert, um unsere Effizienz, die Qualität und Maschinen-Lieferzeiten zu steigern.*
- *Wir sind weltweit strategische Partnerschaften eingegangen um sicherzustellen, dass Sie die notwendige Unterstützung im Bereich Service und Ersatzteilbeschaffung erhalten.*
- *Wir haben ein motiviertes Powered Access Kundenservice-Team eingestellt, um Sie mit akkuraten Informationen zu versorgen.*

Unser Verbesserungs-Programm ist im fortwährenden Prozess und Sie werden in den nächsten Monaten noch viele weitere Entwicklungen erleben. Nehmen Sie sich in Acht - „**Big Blue is Back**“!

Besuchen Sie unsere Internet-Seite für weitere Informationen:

**[www.upright.com](http://www.upright.com)**

Kontaktieren Sie bitte zu allen Maschinen- und Ersatzteil-Angelegenheiten innerhalb Deutschlands unseren deutschen UpRight Master Distributor:



Otto-Hahn-Str. 3 D-40699 Erkrath  
Telefon: +49 (0) 211 167 4316  
Telefax: +49 (0) 211 167 4318  
info@power-lift.de [www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)

**UpRight Powered Access**  
Gebietsleitung  
Telefon: + 49 (0) 221 170 6527  
Telefax: + 49 (0) 221 170 6536

**UpRight**  
**POWERED ACCESS**

# Sonderkonjunktur?

**Deutschland ist mäßig in das 21. Jahrhundert gestartet, was sich auch in den Verkaufszahlen für Lade- und Montagekranen niedergeschlagen hat. Aber das Bild, das das Jahr 2006 zurücklassen wird, ist ein anderes. Rüdiger Kopf hat sich in der Branche umgehört.**

Seit dem Millennium, dem Jahr 2000, sind die Verkaufszahlen auch bei den Knickarmkranen in aller Regelmäßigkeit in

Deutschland zurückgegangen und – wie in anderen Branchen auch – sind die Anbieter vorsichtig geworden. Völlig ungewohnt kommt daher das aktuelle Jahr daher. Zuwächse bei Umsatz, Stückzahlen und Gewinne sind de facto bei allen Beteiligten auszumachen und das in nicht selten im zweistelligen Prozentbereich. Wo aber kommt dieser Aufschwung her? Alleine dies auf die Androhung der Mehrwertsteuererhöhung zu schieben, wäre sicherlich vermessen. Bei den Lade- und Montagekranen kommt noch ein weiterer Faktor hinzu: die Einführung des digitalen Tachos für LKWs. Diesem Faktor schreiben etliche Hersteller einen Zuwachs bei der Nachfrage zu. Nichtsdestotrotz ist auch hier eine positivere Stimmung bei den Beteiligten zu verspüren. Und nicht nur der deutsche Markt ist wieder am Anziehen, was vor allem die global agierenden Unternehmen zu spüren bekommen. Und prompt taucht ein neues Problem auf. Wurde in den vergangenen Jahren die Produktion heruntergefahren oder optimiert, kam dieser positive Stimmungswandel so schnell, dass die Produktionszahlen gar nicht mehr mit der Nachfrage mithalten konnte. Das Resultat: die Lieferzeiten werden länger.

## Ungebremst weiterentwickeln

Die Hersteller lassen sich weder von stürmischen noch von sonnigen Zeiten beirren und bringen ihre Neuheiten auf den Markt, auch in Sparten, die für den Hersteller neu sind. So auch beispielsweise Palfinger, das mit acht neuen „Offroad“-Kranen auf den Markt gekommen ist. Für die neuen Modelle für Forwarder- und Rückefahrzeuge wurde laut Unternehmen ein komplett neu konzipiertes, zum Patent angemeldetes Dop-



Palfinger startet mit den Offroad-Kranen im Bereich der Forwarder- und Rückefahrzeuge

pelteleskopsystem entwickelt. Alle Bauteile sind innenliegend und somit geschützt montiert. Das neu entwickelte, ebenfalls zum Patent angemeldete Lastgehänge „Epslink“, das aufgrund seiner innenliegenden Schlauchführung die Nahtstelle zwischen Kranspitze und Rotator überbrückt, ist wesentlich stärker als herkömmliche Lastgehänge. Bei den Rückekranmodellen sind wahlweise vier Armsysteme erhältlich.

Bei den Forwarder-Modellen sind zwei Armsysteme lieferbar. Darüber hinaus wurden zuletzt auf der IAA drei neue Krane der Performance-Reihe vorgestellt. Neben dem PK 5001 und dem der PK 6501 wurde der PK 60002 Performance erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt.

Auch Fassi hat einen neuen Bereich in sein Portfolio aufgenommen und bedient ab sofort mit der neuen T-Serie den Markt der Abschleppkrane. Die Auswahl reicht vom F130AT.13 bis hin zum F190ATXP.14 und deckt Reichweiten bis



Fassi produziert nach eigenen Angaben mit einer Fertigungstiefe von bis zu 80 Prozent

« 10,05 Meter sowie Maximallasten von 6,28 Tonnen ab. Darüber hinaus hat das Unternehmen auch die IAA genutzt, um gleich acht Neuheiten zu präsentieren, vom F130B über den F380B und F410B bis hin zum F455AXP, um nur einige zu nennen. Für verschiedene Modelle bietet Fassi in der Version XP mittels Elektronik mehr Leistung an. Aber auch an Lösungen ohne Elektronik gibt es Neues aus dem Hause. Für die leichten Krane wurde eine hydraulische Lastmomentbegrenzung entwickelt, die die EN 12999 einhält. In einer Überlastsituation erhält das Begrenzungsventil ein Drucksignal, wodurch Sperrkolben in der Kolbeneinheit mit Druck beaufschlagt werden. Nur noch Bewegungen, die zur Wiederherstellung einer sicheren Situation führen, stehen dann zur Verfügung. Diese Lastmomentbegrenzung wird als Standard für die Modelle F50A, F65A und F80A angeboten. Das im norditalienischen Albino in der Nähe von Bergamo beheimatete Unternehmen hat nach eigenem Bekunden eine Fertigungstiefe von bis zu 80 Prozent. „Alles, was aus Stahl gemacht wird, wird bei uns in Italien hergestellt“, bestätigt Wolfgang Feldmann, Geschäftsführer der Fassi Ladekrane GmbH.

Auch für Autogru PM laufen die Geschäfte wieder sehr gut, so dass im ersten Quartal dieses Jahres bereits ein Umsatzplus von 25 Prozent gegenüber dem Vorjahr zu vermelden ist. Zuletzt hat das Unternehmen bei seinen Modellen der Platinium-Reihe nachgelegt und diese überarbeitet. Dabei wurde das neue MCS-System für eine höhere Stabilität integriert. Die gesamte neue Reihe wird in diesem Jahr auf der SAIE präsentiert, ebenso wie die neuen 18 S und 20.5S der „Silber-Serie“.

Schon vor Jahren hat Hiab mehrere Modelle unter einer Bezeichnung zusammengefasst. Mit dem jüngst auf den Markt gebrachten XS 477 sind denn auch gleich eine Reihe von 40 bis 44 mt zusammengefasst. Der Kran bietet bis zu acht hydraulische Ausschübe, die insgesamt mehr als 21 Meter hydraulische Reichweite ergeben.



Eines der gefragtesten Modelle bei Autogru PM ist der 48SP



Der brandneue 118.2VGL von Terex-Atlas

„Der neue Kran ist mit seinem Einbaugewicht ein durchtrainierter Spitzenathlet“, kommentiert der Hiab-Produktmanager Eduardo Calejero. „Und der XS 477 garantiert für sein Gewicht und seine Größe optimale Hubkapazität – ein zentraler Vorteil für die Profitabilität des LKW- und Transportunternehmers. Bei einem bestimmten Krangewicht stehen jetzt zehn Prozent mehr Hubkraft zur Verfügung – bei vergrößerter Reichweite.“ Der

Hiab XS 477 ist mit manueller Duo-Steuerung oder den Fernsteuerungen HiDuo oder HiPro verfügbar.

Auch bei Terex-Atlas geht es aufwärts. Das erste Quartal 2006 war das stärkste für das Unternehmen, bestätigt Ron de Vries, Director of Sales & Marketing und betont: „Und weiteres Wachstum in dieser Größenordnung hat man sich auch für die Zukunft auf die Fahnen geschrieben.“ Nach der Restrukturierung des Werkes ist man jetzt mit 180 Mitarbeitern für eine Produktionskapazität von bis zu 4000 Einheiten im Jahr gerüstet. Der Zuwachs bei Absatz und Umsatz lag im vergangenen Jahr bei gut 15 Prozent. Der Weltmarkt für Ladekrane liegt heute bei rund 35000 Einheiten im Jahr, wird seitens der Verantwortlichen bei Terex-Atlas geschätzt. In diesem Jahr wurde die neue Reihe der kleinen Ladekranmodelle vorgestellt. Die Modelle 26.2 und 36.2 K sowie 42.2 haben ein Eigengewicht von 375 bis 545 Kilogramm. Das Spektrum der Tragkräfte



Der neue XS477 von HIAB



The place to find German,  
Austrian and Swiss  
rental companies

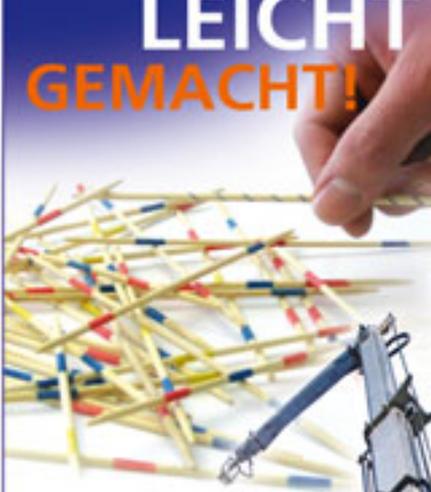
» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

# Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,  
österreichische und  
schweizer Vermietfirmen

» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

## HEBEN LEICHT GEMACHT!



**Böcker**  
The Lifting Group

Die Böcker AG ist weltweit führend in Sachen „Hebetechnik“. Die Spezialisten Steinweg-Böcker, Albert Böcker und ALP-Lift bieten von Bau-, Möbel- und Industrielaufzügen, Anhängern und Autokranen sowie Montage- und Personenliften für jedes Einsatzgebiet das richtige Produkt.

Böcker – The Lifting Group

Schrägaufzüge      Anhängerkrane



**Böcker**  
Lift- und Krängesysteme

Baufahrzeuge      Mauertechnik



**STEINWEG**

Montage-Lifte      Personen-Lifte



**LIFT**

Infos unter Tel. 0800 / 79 89 100, [www.boecker-group.com](http://www.boecker-group.com)

# BISON MEHR ERREICHEN

**BISON PALFINGER**



Egal ob es um maximale Arbeitshöhen oder größtmögliche seitliche Reichweiten geht - mit BISON Hubarbeitsbühnen erreichen Sie mehr! Dafür sorgen die patentierte Technologie, die hohe Verarbeitungsqualität und der enorme Arbeitskomfort unserer Produkte.

Wenn auch Sie mehr erreichen wollen, dann stehen wir Ihnen mit unserer leistungsfähigen Vertriebs- und Serviceorganisation als starker Partner gerne zur Verfügung.



**PALFINGER GMBH**  
Feldkirchener Feld 1  
83404 Ainring  
Tel: +49 8654 477-0  
Fax: +49 8654 477-4000

180 PALFINGER-Partner in  
Deutschland unter [www.palfinger.de](http://www.palfinger.de)

**Mobile Lösungen  
für Ihren  
Ladungsumschlag.**






- ☑ Baustoffhandling
- ☑ Montagearbeiten
- ☑ Recycling und Entsorgung
- ☑ Geflügelindustrie
- ☑ Dachstein- und Etagenlogistik
- ☑ Transport von Technischen Gasen
- ☑ Getränke Logistik
- ☑ Garten- und Landschaftsbau

**Erwarten Sie mehr!  
Ihre starken Partner,  
wenn es drauf ankommt!**



**Hiab GmbH**  
Emil-Berliner-Straße 29 • 30851 Langenhagen  
Telefon (05 11) 77 05-0 • Telefax (05 11) 77 05-132

**Vertikal  
bauma**  
APRIL 23-29, MÜNCHEN  
specialist guide  
for buyers and users of lifting equipment  
**branchenführer**  
für Käufer und Anwender  
der Hebeindustrie

**2007**



Loader Cranes  
Telehandlers  
Access  
Cranes  
Krane  
Bühnen  
Ladekrane  
Teleskoplader

**Sind Sie dabei?**  
Infos unter +49 (0)761 897 86 60

[www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

**MKG**  **Lade- und Montagekrane**

**MKG Maschinen- und Kranbau GmbH**  
Daimler-Benz-Straße 6 • D-49681 Garrel  
Tel.: (044 74) 897-0 • Fax: (044 74) 897-10  
info@mkg-krane.de • www.mkg-krane.de





Der 1550 JP ist der derzeit größte Kran von Effer

◀ deckt den Bereich zwischen 2,8 mt bis 3,8 mt ab. Darüber hinaus wurde das Modell 118.2 VGL präsentiert, ein speziell für den Rohstoffumschlag entwickelter Ladekran. Insgesamt baut Terex Atlas 36 Basismodelle von Ladekränen

Ein neues 55 mt-Gerät präsentiert Effer in diesem Herbst. Auf der SAIE wird der 585 mit seinem dekadagonalen Ausleger zu sehen. Mit seinen bis zu neun Ausschüben kann der Kran bis auf 23,1 Meter seitlich herausreichen. Bekannt für seine schweren Geräte ist MKG aus dem niedersächsischen Garrel. Neu sind der MKG HLK 481 und der HLK 541HP. Die Modelle ergänzen das Programm in der schweren Ladekran-Klasse. Zudem wird das bisherige Flaggschiff, der Montagekran HMK 901 T, ab sofort auch in der so genannten „High-Power Variante“ als HMK 991 HP angeboten, wobei die Tragfähigkeit, bei gleichbleibendem Eigengewicht, laut Hersteller um zehn Prozent erhöht wurde. Ein andere Name in Sachen Ladekrane aus Deutschland ist Tirre. Das Unternehmen hat jetzt all seine Aktivitäten am Standort Papenburg konzentriert. Die Palette reicht dabei von dem Leicht- über den Kompakt- bis hin zum Schwerlastkran bis 26 mt. „Wir gehen ganz bewusst nicht den Weg der so genannten Vollelektronik am Ladekran, wie von vielen Wettbewerbern praktiziert. Unsere Technik am Kran wird auch in Zukunft so konzipiert, dass minimierte Störanfälligkeit und Servicefreundlichkeit an oberster Stelle stehen und damit qualifizierte Fahrzeughydraulik- und Nutzfahrzeugelektrik-Werkstätten den Service durchführen können“, erklärt Geschäftsführer Hans-Joachim Tirre.

Die Auswahl beim italienischen Hersteller Cormach reicht von kleinen bis hin zum großen Montagekran mit 125 mt, der im eingewinkelten

Zustand auf einen Standard-LKW passt. Besonders nachgefragt beim deutschen Händler FAS ist allerdings der 43000 tech 39/3. Der 18-Tonner bietet mit seinen 39 Metern Reichweite eine hohe Ausladung mit ausreichend Kraft und ist dennoch, dank des Zweiachsers, sehr wendig.

Die Ladekrane von Kennis zeichnen sich unter anderem dadurch aus, dass es verschiedene Aufbau-Varianten gibt. So besteht auch die Möglichkeit den Kran auf der Ladefläche Ver-



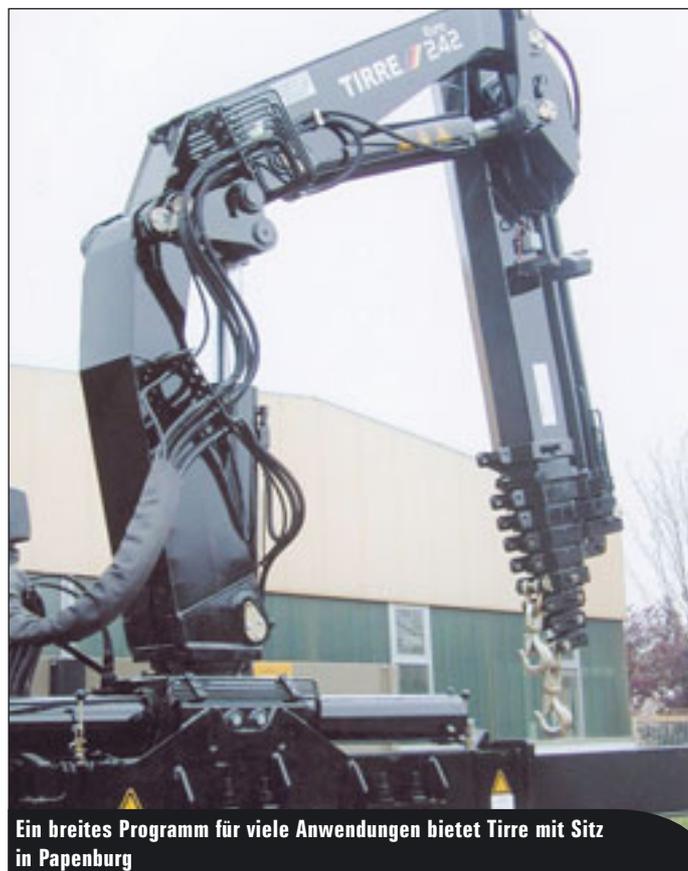
Zwei neue Modelle hat MKG auf der IAA in Hannover vorgestellt

fahrbar zu montieren. Bei den Modellen für die Holzindustrie hat das Unternehmen einige Modifikationen und Verbesserungen durchgeführt. So wurde eine Sicherung integriert, die das Hydrauliköl auf Durchlauf stellt, wenn der Fahrer seinen Hochsitz verlässt. Dadurch kommt es zu keinen unbeabsichtigten Bewegungen, falls ein Steuerhebel berührt wird. Neu indes ist die so genannte höhenverstellbare Zange, mit der Eintauchtiefen von 1,1 bis 1,7 Metern.

Im Bereich der Aluminiumkrane – originär nicht mit Lade-

kränen zu vergleichen, aber sehr gerne bei Dachdeckern im Einsatz – hat sich Paus als neuer Name eingefunden. Mit seinem Anhängerkran „Sky Worker“ bietet der Emsbüerer Hersteller ein Gerät mit maximal 1,2 Tonnen Traglast und einer Hakenhöhe von 30 Metern. Das 9,4 Meter lange Gerät hat ein Eigengewicht von rund 3,43 Tonnen.

Bereits einige Zeit am Markt der Aluminiumkrane tätig ist Böcker. Jüngst wurde denn auch der tausendste Kran ausgeliefert. Neben drei Anhängerkranmodellen zwischen 25 und 30 Metern Hakenhöhe stehen auch zwei Modelle auf Standard-LKW aufgebaut zur Verfügung. Der größere Kran, der AK 41/6000 SPS bietet neben einer maximalen Tragkraft von sechs Tonnen, eine Hakenhöhe bis zu 41 Metern. **K&B**



Ein breites Programm für viele Anwendungen bietet Tirre mit Sitz in Papenburg



**AICHI**

**Warum  
Fussball spielen?  
Wir sind seit Jahren  
Weltmeister!**



Aichi Sales Office BV  
Koopmansweg 3  
4906 CP Oosterhout (nb)  
Holland  
Tel +31 (0) 162-431543  
Fax +31 (0) 162-451189  
E-mail: info@aichiplatforms.nl

www.partnerlift.com

**PARTNER**



**Vermietung bundesweit**

Unsere Kooperationsgemeinschaft wächst weiter.  
Machen Sie mit.



Konzept für Vermieter anfordern  
► [www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)

Telefon 0180 521 2469  
Fax 0180 500 4003

**TEUPEN**  
work safety with

www.teupen.info

**Innen wie außen**



Flexibel im Einsatz, ob Innen oder Außen, das sind unsere Hubarbeitsbühnen der hyLift Serie von 10 bis über 50 m Arbeitshöhe. Die Ansprüche der unterschiedlichsten Einsatzgebiete erfüllen wir konsequent durch modulare Bauweisen und intelligente Konzepte.

**TEUPEN'S WORLD**



# Raus aus der Nische

**Raupenarbeitsbühnen sind in den vergangenen Jahren immer beliebter geworden. Ein Grund mehr, die Geräte im Vertikal Check etwas näher zu betrachten.**

Das Interesse an Raupenarbeitsbühnen ist in den letzten Jahren merklich gestiegen und diese Maschinen erhalten mehr und mehr Beachtung bei Händlern und Vermietern. Aus diesem Grund wurden beim diesjährigen Vertikal Check Raupenarbeitsbühnen mit Arbeitshöhen zwischen 14 und 16 Metern unter die Lupe genommen. Einige Hersteller haben auch für diesen Sommer genau für dieses Segment neue Modelle angekündigt. Diese Geräte standen aus unterschiedlichen Gründen nicht in Hohenroda zur Verfügung, so dass die Auswahl nur auf die drei namhaftesten Hersteller – Hinowa, Oil&Steel und Teupen – in diesem Bereich gefallen ist. Bei der Betrachtung der Maschinen durch die Juroren, Adrian van der Geer, technischer Leiter Mateco AG, Hugo Fasselt, ehemaliger technischer Leiter bei Gardemann und Thorsten Drescher-Gramm, RCM bei Zoom Deutschland, standen die technischen Details der Geräte im Mittelpunkt. Weder Kaufpreis noch Service, zwei wichtige Aspekte für eine Kaufentscheidung, fließen in die Bewertung ein.



steller bei der Reichweite nicht bis zur Korbaußenkante gemessen, sondern ein Wert von rund 50 Zentimeter hinzugefügt, ähnlich wie es bei dem Wert von



Wie schon in den Vorjahren zu bemerken, wird auch bei diesen Geräten manch technischer Wert unterschiedlich definiert. So wird seitens der Her-



Immer wieder eine genaue Untersuchung wert: die Reichweite

zwei Metern bei der Arbeitshöhe geschieht. Ein zweiter auffallender Messwert ist die Abstützbreite. Die Hersteller geben einen Wert von jeweils Tellermitte zur Tellermitte der Stützen an, da unter anderem unterschiedliche Teller für ein und dasselbe Gerät genutzt werden können. Die Juroren haben sich



Die Juroren und Beobachter (v.l.): Hugo Fasselt, Adrian van der Geer, Rüdiger Kopf und Thorsten Drescher-Gramm

für die Außenkante der Teller entschieden, um so die Mindestbreite darzustellen, die dieses Gerät zum Aufstellen benötigt.

Bei allen Geräten ist positiv aufgefallen, dass Kranösen zum Einheben der Bühne an den Einsatzort oder auf den Transporter vorhanden sind. Darüber hinaus gibt es für alle am Test beteiligten Arbeitsbühnen nicht kreidende Raupen, die den Einsatz auf empfindlichen Böden ermöglichen. Gewünscht hätten sich die Juroren eine Halterung für den Transport der Abstützplatten. Diese Option hat keiner der Teilnehmer vorgesehen.

Gleichwohl mehrfach erwünscht und angesprochen, wird beim Vertikal Check kein Sieger gekürt. Die Unterschiede der Maschinen bedingen, dass für unterschiedliche Einsätze jeweils ein anderes Gerät die „Nase vorne“ hat. **K&B**

**Wer Ihre Bühne bewegt, zahlt.  
In Euro oder Jahren!**

Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle + zertifizierter Diebstahlschutz

**MINIDAT.DE**



## Oil & Steel Octopussy 1465



Dank seinem Doppelgelenk ist das Gerät sehr kompakt, aber aufgrund der Ausleger-Lagerausführung etwas schwingungsintensiver. Der Hersteller setzt auf ein gradliniges Design ohne viel Aufhebens. Dies bringt vor allem beim Gewicht große Vorteile. Die technischen Werte entsprechen im Rahmen der Messgenauigkeit den Angaben des Herstellers. Mit 78 Zentimeter Spurbreite ist es das einzige der drei Geräte beim Vertikal Check, das die 80 Zentimeter Breite unterschreitet. Eine Spurverbreiterung bietet der Hersteller optional an. Positiv aufgefallen ist den Juroren, dass eine persönliche Sicherheitsausrüstung (PSA) mit zum Standardpaket der Maschine gehört. Die Maschine wird vollhydraulisch proportional gesteuert. Aufgrund dessen muss die gesamte Energiekette oben auf dem Ausleger aufliegend verlegt sein.

## Octopussy 1465 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	13,88	14,0
Reichweite [m]	5,7	6,85
Gelenkpunkt [m]	5,95	k.A.
Plattformmaße [m]	1,45 x 0,78	1,45 x 0,78
Aufstellbreite [m]	2,8	2,5
Spurbreite [m]	0,78	0,78
Kettenbreite [m]	0,18	0,18
Abstützung	Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	3,89 / 0,785 / 1,96	3,97 / 0,78 / 1,96
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	65	70
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		28
Motorleistung [kW]		
Benzin		6,6
Benzin		9,6
E-Motor		4,0
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		30
Gesamtgewicht [kg]		1600



Das Verfahren der Maschine ist am besten von einer seitlichen Position aus durchzuführen. Das für den Vertikal Check zur Verfügung gestellte Gerät ist ohne eine eigene Abdeckung des Motors und des Unterwagens ausgestattet. Hier bietet der Hersteller optional eine Sicherheitsabdeckung an.

Die Steuerung spricht nicht über den gesamten Regelbereich gleichmäßig an. In den Endlagen und beim Abwärtsfahren zeigt sich die Maschine nicht ganz so stabil wie in den anderen Positionen. Die Zugänglichkeit von Motor und Technik am Unterwagen ist sehr gut.

## Hinowa Goldlift 1470

Die Hinowa Goldlift 1470 mit einem Doppelgelenkausleger ist ein sehr kompaktes Gerät. Die seitens des Herstellers gemachten technischen Angaben wurden innerhalb einer normalen Toleranz erreicht, bei der Arbeitshöhe sogar übertroffen. Positiv aufgefallen ist die hydraulische Spurverbreiterung und der serienmäßige zweite Notablass im Korb. Die Maschine verfügt zusätzlich über einen Luft-/Wasseranschluss am Korb mit 220 bar Druck. Beim Hersteller werden die Stützplatten als ein Teil der Maschine mitverkauft. Die Maschine wird vollhydraulisch proportional gesteuert. Aufgrund dessen muss



Immer ganz **nah** dran!

Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.

**MINIDAT.DE**





## Goldlift 1470 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	14,67	13,9
Reichweite [m]	6,3	7,0
Gelenkpunkt [m]	6,0	5,9
Plattformmaße [m]	1,51 x 0,78	k.A.
Aufstellbreite [m]	3,13	2,7
Spurbreite [m]	0,8	0,78
Kettenbreite [m]	0,185	0,185
Abstützung	Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	3,81 / 0,86 / 2,0	4,06 / 0,88 / 2,0
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	64	70
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		24
Motorleistung [kW]		
Honda (Benzin)		6,6
Hatz (Diesel)		9,6
E-Motor		2,2
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		k.A.
Gesamtgewicht [kg]		1700

die gesamte Energiekette oben auf dem Ausleger aufliegend verlegt sein. Die Fahr- und Stützensteuerung ist durch ihre Anordnung nicht ganz perfekt. Beim Verfahren vom Arbeitskorb aus ist das Umfeld nicht vollständig einzusehen.

Die Verarbeitung ist gut und die Steuerung sehr feinfühlig. Die Maschine bietet ein adäquates Stabilitätsgefühl. Die Zugänglichkeit an Motor und Technik ist gut, so dass Service und Reparaturen leicht durchgeführt werden können.

## Teupen Leo GT 15



Bei der Teupen ist das Mehr an Material klar zu spüren. Auf der einen Seite ist das Gerät das schwerste der drei Probanden, auf der anderen Seite sind einige Details zusätzlich dabei. Die technischen Angaben liegen, mit Ausnahme der bereits erwähnten, innerhalb des Rahmens. Positiv aufgefallen sind die am unteren Ende des Korbes angebrachten Räder. Diese dienen zum einen als Anfahrerschutz, zum anderen erleichtern sie den Transport des Korbes, wenn dieser von der Bühne abgenommen wird. Bei der Verstellung der Fahrwerksbreite setzt Teupen auf eine mechanische Lösung. Die Raupen sind mit schrägen Stützen am Chassis befestigt, die in drei Höhen verstellbar sind. Beim Verstellen, das sehr leicht von einer Person durchgeführt werden kann, erhält die Maschine nicht nur eine breitere Basis, sondern wird auch um einige Zentimeter angehoben, wodurch mehr Bodenfreiheit gegeben ist und das Gerät beim Befahren quer zum Hang aus-

gerichtet werden kann. Die Stützen können vom Korb aus gesteuert werden. Ebenfalls relativ bequem kann vom Korb aus die Maschine verfahren werden. Gewünscht hätten sich die Juroren eine Klappe über der unteren Steuereinheit, um diese gegen Herabfallendes zu schützen.

Insgesamt macht die Maschine bei der Verarbeitung einen guten Eindruck. Die Steuerung ist nicht in jeder Situation feinfühlig, es kann bei Abwärtsbewegungen zu Schwingungen kommen. Die Endlagendämpfung ist nicht zu spüren. Der Zugang zur Technik am Unterwagen ist leicht und von Hand schnell zu erreichen.

Für das kommende Jahr hat das Unternehmen ein Facelift der Maschine angekündigt.

## Teupen Leo GT 15 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	14,83	14,9
Reichweite [m]	5,86	6,4
Gelenkpunkt [m]	5,7	5,6
Plattformmaße [m]	1,26 x 0,70	1,2 x 0,70
Aufstellbreite [m]	2,95	2,65
Spurbreite [m]	0,8	0,75
Kettenbreite [m]	0,2	0,2
Abstützung	hydraulische Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	4,1 / 0,8 / 1,97	4,71 / 1,2 / 1,99
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	88	110
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		20
Motorleistung [kW]		
Kubota		8,05
E-Motor		2,2
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		45
Gesamtgewicht [kg]		1980

# Sanfte Senkrechtstürmer

**Wer hoch hinaus will, kann sich entweder für ein traditionelles Gerüst entscheiden oder für die Mastklettertechnik. Aus der Vertikale berichtet Alexander Ochs über Vor-, Nach- und neue Teile.**

**S**ie sind flach, fix installiert, flott und flexibel und eignen sich vor allem für große Flächen. Die Rede ist von mastgeführten Kletterbühnen, Transportbühnen, Personen- und Materialaufzügen sowie Baustellenaufzügen. Großes Plus der Technik: die modulare Konstruktion. So kann für jede nur denkbare bauliche Situation die entsprechende Mastkletterlösung gefunden werden.

## Vorteile der Mastklettertechnik gegenüber Einrüstung

- + schnellerer Auf- und Abbau, somit Zeit- und Kostenersparnis
- + ergonomisch günstig: jede beliebige Arbeitshöhe ansteuerbar
- + nach oben offen: Aufbauhöhen von über 200 Meter möglich
- + weniger Verankerungspunkte notwendig
- + Höhenzugang und Hebegerät in einem: kein zusätzlicher Aufzug oder Kran notwendig
- + angenehm für Bewohner: ungehinderter Lichteinfall, freie Aussicht und Luftzirkulation
- + bei Sanierungen von Mietshäusern: geringeres Risiko von Mietkürzungen
- + mehr Sicherheit: geringere Einbruch- oder Vandalismusgefahr
- + breite Stellfläche für Material
- + Stromanschluss vorhanden

Kran & Bühne

Einer der großen Namen in der Mastklettertechnik ist Alimak Hek. Die Gruppe ist unumstrittener Marktführer in diesem Segment der Höhenzugangstechnik. Hierzulande häufig eingesetzt werden die Modelle HEK MSM Super und HEK MSHF. Beide können mit einer Plattformbreite von maximal 32,2 respektive 32,6 Metern aufwarten, wenn zwei Masten mit Megadeck verwendet werden. Die HEK MSHF kommt freistehend auf 30 Meter Masthöhe in geschlossenen Räumen und 20 Meter Masthöhe im Freien. Die HEK MSM Super bringt es auf zehn Meter Masthöhe auf Fahrge-



**25 Mastkletterbühnen hatte Alimak-Hek bei der DRV in Düsseldorf im Einsatz**



**Kompakt und flott aufzubauen ist die Fraco FRSM 1500**

stell. Fest verankert schweben diese mittleren Ausführungen für schwere Lasten mit sieben Metern pro Minute auf bis zu 200 Meter hinauf.

Neu eingeführt wurden das Leichtgewicht HEK MS 2450 und das Schwergewicht HEK MS 30350. Die MS 2450 mit 1,5 Meter langen Mastsektionen von nur 47 Kilogramm Gewicht kann schnell von zwei Mann auf maximal hundert Meter Höhe aufgebaut werden – ohne spezielle oder zusätzliche Werkzeuge. Die MS 30350 trumpft mit einer um zwei Drittel höheren Fahrgeschwindigkeit auf. Mit 11,5 Metern pro Minute liefert sie einen Zeit-, sprich Produktivitätsgewinn.

Diese Jahr hatte Alimak Hek gleich 25 Mastkletterbühnen bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Düsseldorf im Einsatz (Fassadensanierung und Fensteraustausch). 2000 Meter Maste wurden insgesamt verbaut. Für die Sanie-

rung der Südfassade des Landratsamtes Karlsruhe aus den frühen 60er Jahren wurde eine Doppelmastkletterbühne gewählt, wobei an beiden Bühnenenden 1,5 Meter lange Anbauten zur Bedienung der Randbereiche von Ost- und Westfassade enthalten sind, die die Gebäudeecken u-förmig umgreifen.

Darüber hinaus hat das Eppinger Unternehmen Ende 2005 den Personen- und Materialaufzug Scando 650 auf den Markt gebracht. Einen seiner ersten Einsätze absolviert eine mit Doppelfahrkorb ausgestattete Anlage derzeit am Tectum Tower ▶▶



ZAHNSTANGENAUFZÜGE FÜR PERSONEN



TRANSPORTBUHNE

Besuchen Sie uns auf der  
**SAIE** in Bologna - Italien  
25. bis 29. Oktober 2006  
Freigelände 48 - Stand C52



ZAHNSTAGENAUFZÜGE FÜR LASTEN



MAST-KLETTERGERÜST

- HANDLICHKEIT
- ZUVERLÄSSIGKEIT
- QUALITÄT
- HÖCHSTSICHERHEIT



**MABER**<sup>®</sup>

36050 Bressanvido (VI) Italy - Via S. Benedetto, 14 / P  
☎ +39 0444 66 08 71 r. a. - Fax +39 0444 66 08 72  
www.maber.info - E-mail: info@maber.info



**CTE / GEDA  
FREIGELÄNDE B44  
STAND C42**



TEMPORÄRANLAGEN

**GEDA<sup>®</sup>  
TRANSPORTBÜHNEN  
ARBEITSBÜHNEN**

GEDA rationalisiert die Arbeit am Bau:  
Ob Material- oder Personentransport –  
ein vielseitig ausgerichtetes Bühnenkonzept  
kann für jeden Einsatzbereich individuell  
zusammengestellt werden. Bis 200 m Höhe,  
maximal 2000 kg (Personen + Lasten),  
EG-baumustergeprüft, 1000-fach im Einsatz.

**GEDA<sup>®</sup>**  
Dechentreiter GmbH & Co. KG  
D-86663 Asbach-Bäumenheim  
Phone +49 (0) 906 9809-0  
Fax +49 (0) 906 9809-50  
E-Mail: info@geda.de  
www.geda.de

**GEDA<sup>®</sup>**  
ORIGINAL

« in Frankfurt am Main. Die Aufzugsanlage erreicht flotte 42 Meter pro Minute und beherrscht das zentimetergenaue Anfahren der Haltestellen – selbst bei voller Beladung. Der Hersteller berichtet von großer Nachfrage: „Alle Neugeräte, die wir geordert haben, wurden vom Fleck weg entweder verkauft oder langfristig vermietet“, berichtet Wolfgang Renz, Geschäftsführer der Alimak Hek GmbH.

## Fester Begriff, unbescheidener Name

Fester Begriff im Personen- und Materialtransport ist natürlich auch der Name Steinweg-Böcker. Hier gibt man sich unbescheiden bei der Namensgebung der eigenen Produkte: Superlift heißen alle Geräte dieser Baureihen. Mit weiterentwickelter Steuerung ausgestattet wurde der Superlift MX. Er kommt je nach Modell und Ausstattung auf Transportleistungen zwischen 650 und 2000 Kilogramm oder vier bis 22 Personen. Mit standardmäßig 24 und optional frequenzgeregelten 40 Metern pro Minute erzielt er stattliche Geschwindigkeiten. Gänzlich neu entwickelt wurde der MX Junior, der drei Personen oder 300 Kilo Material in bis zu 100 Meter Höhe befördern kann. Der Kleine gibt sich leicht und kompakt – leicht sowohl im Handling als auch vom Gewicht her. Seine Zwei-Meter-Alu-Masten wiegen lediglich 29 Kilogramm. Mit ähnlichen Attributen wird auch der in diesem Jahr in überarbeiteter Version auf den Markt gekommene Materialaufzug S225 bedacht. Der S225 besteht im wesentlichen aus den drei Grundkomponenten Grundrahmen, Lastbühne und Antrieb, die – bedingt durch die geringen Abmessungen – auch an



Der Superlift MX 1524 von Steinweg-Böcker trägt 1500 Kilo und fährt 24 Meter pro Minute

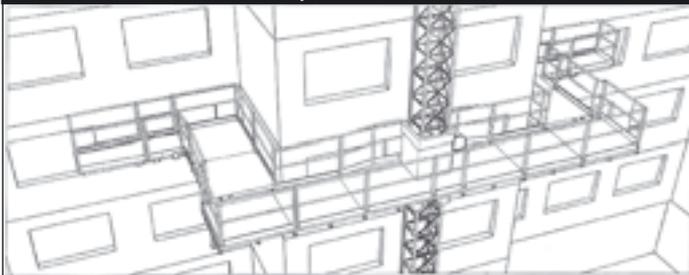
mal 5000 Kilogramm ausgelegten Scanclimber SC4000 und SC5000. Diese zwei Geräte wurden insofern an den Verbreiterungen weiterentwickelt, als sie nun horizontal verschiebbare Konsolen aufweisen, die es ermöglichen, den Teleskopträger an der gewünschten Stelle anzubringen. Auf diese Weise sind auch Überbrückungen oder „Umschiffungen“ von zwei 90-Grad-Winkeln möglich. Anders gesagt: So lässt sich die Bühne zum Beispiel an Erker oder herausragende Geschosse optimal anpassen. Auffallend sind die zum Teil hohen Verankerungsabstände der Scanclimber mit bis zu 25 Metern bei nur einem Kopfanke.

Das bayrische Unternehmen Geda-Dechentreiter hat unverändert die Mastkletterbühnen MCP 750 und MCP 1500 sowie die Personen- und Lastenaufzüge 7P und 15P im umfangreichen Programm. Dabei handelt es sich um stahlmastgeführte Zahnstangenaufzüge für sieben beziehungsweise 15 Personen oder, anders ausgedrückt, 600 respektive 1200 Kilogramm.

Frisch auf den deutschen Markt gekommen ist der kanadische Hersteller Fraco. Auf den Platformers' Days präsentierte die Firma nicht nur einen deutschen Vertriebspartner, sondern auch sein neuestes Produkt: die FRSM 1500. Der „Einmaster“ transportiert 680 Kilo in bis zu 100 Meter Höhe. Packt man die FRSM 1500 auf einen Autoanhänger, so beträgt das

Transportgewicht mit allen Mastteilen (bis elf Meter Höhe) 2450 Kilogramm. Den Aufbau der frei stehenden Bühne mit elf Meter Arbeitshöhe bewältigt ein geübter Monteur laut Fraco in rund 30 Minuten. Das System arbeitet übrigens mit einem patentierten verschleißfreien Zahnstangenantrieb. Die 1500 ist die kleinste Mastkletterbühne im Fraco-Sortiment. Des Weiteren stehen die Modelle 3000, 8000, 20K und ACT zur Auswahl. ▶▶

## So umschiff das Scanclimber-System zweimal 90 Grad



engen Baustellen oder in Hinterhöfen gut bewegt werden können. Die Größe der Lastbühne ist auf Euro-Palettenmaße getrimmt. 200 Kilo kann sie aufnehmen und in maximal 50 Meter Höhe befördern.

An reinen Mastkletterern hat das finnische Unternehmen Scaninter fünf Modelle parat – von der leichten, schnell transportier- und montierbaren SC1000 über die mittlere SC1300 bis hin zu den für „heavy“ Einsätze bis maxi-



Herausforderung für Alba-Macrel: der Zuschnitt der Plattform für die unvollendete Kathedrale in Barcelona

# SCANCLIMBER®



Oy SCANINTER Nokia Ltd. - Niederlassung Deutschland  
Im Großen Rohr 1 - 65549 Limburg  
Tel.: 06431 400638 - Fax: 06431 45288  
[www.scanclimber.com](http://www.scanclimber.com) - [scaninter@t-online.de](mailto:scaninter@t-online.de)



## HOLLAND LIFT

Der Powerlift ...

■ Hebekapazitäten bis zu 1000 kg

■ Scherenbühnen mit Arbeits-  
höhen von 6,5m bis 34m

■ Diesel- oder Elektroantrieb

■ 4x2, 4x4 oder Raupenfahrwerk

Holland Lift International B.V.

Tel: +31 (0) 229 285555

Fax: +31 (0) 229 285550

E-mail: [info@hollandlift.com](mailto:info@hollandlift.com)



[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)



# Brückensanierung leichter gemacht

**Deutschland, heilig Gerüstland – doch manchmal geht es auch einfacher, wie eine Brückensanierung an der Autobahn A7 in der Nähe von Fulda zeigt. Eindrücke von Rüdiger Kopf.**

**N**omen est Omen, so auch bei der Grenzwaldbücke, die die Bundesländer Bayern und Hessen verbindet und auf der die Autobahn A7 von Fulda nach Würzburg und umgekehrt führt. Ende der 60er-Jahre erbaut, ruht die rund einen Kilometer lange Brücke auf sieben Doppelpfeilern. Starke Korrosion bedingte nun eine Sanierung der bis 100 Meter hohen Pfeiler. Bei den ersten Pfeilern setzte das beauftragte Unternehmen Lömpel Bautenschutz GmbH auf Gerüste und zur Sanierung wurden Hochdruck-Wasserstrahler eingesetzt. Schnell zeigten sich etliche Probleme, die mit der Gerüstlösung nicht bewältigt werden konnten. Das Strahlgut verteilte sich auf dem gesamten Gerüst. Damit dieses nicht zusammenbrach, waren zwei Arbeiter den ganzen Tag alleine damit beschäftigt, den Schutt vom Gerüst zu fegen, so dass sich die Verantwortlichen nach einer Alternative umsehen haben und auf Mastklettertechnik gestoßen sind.

Erstmals werden jetzt an den Brückenpfeilern je zwei MSHM Mastkletterbühnen von Alimak Hek eingesetzt, die etliche Vorteile gegenüber dem Gerüst aufzeigen. Neben der Tatsache, dass nicht mehr zwei Mitarbeiter den ganzen Tag nur mit dem Reinigen der Gerätschaft beschäftigt sind, sind auch wesentlich weniger Verankerungen vonnöten. Während beim Gerüst alle vier Meter ein Anker gesetzt werden musste – und dies manchmal mitten in ein Sanierungsfeld –, ist dies bei der Kletterbühne „nur“ alle zehn Meter notwendig. Zusätzlich kann auch mal vom Verankerungsschema abgewichen werden.



**Die Verankerungen konnten alle außerhalb der Sanierungsfelder platziert werden**



**Erstmals in Deutschland kommen an der Grenzwaldbücke bei Fulda Mastkletterbühnen zur Brückensanierung zum Einsatz**

Darüber hinaus fährt die Plattform stets auch auf die gewünschte Höhe. So fällt das Strahlen für die Arbeiter nicht nur leichter aus, sondern es muss nicht „hinter“ dem Gerüst gearbeitet werden. Der Transport des Materials kann zudem mittels der Kletterbühne durchgeführt werden, es bedarf keines weiteren Aufzuges.



**Dank ausgeklügelter Technik bleiben die Plattformen immer im gleichen Abstand zum Pfeiler**

Es ist das erste Mal in Deutschland, dass zu einer Brückensanierung Mastklettertechnik zum Einsatz kommt. Alimak Hek Deutschland kann dabei auf seine Erfahrung im Windkraftbau zurückgreifen, was die Technik angeht. So verschlangen sich sowohl Windtürme als auch die Pfeiler der Grenzwaldbücke nach oben hin. Damit sich die Arbeiter dennoch immer im gleichen Abstand zum Pfeiler befinden, setzt das Unternehmen eine einfache, aber effizientere Technik ein. An zwei gegenüberliegenden Seiten werden einmastige Kletterbühnen ganz normal entlang des Pfeilers nach oben geführt. Diese werden über Stege quer verbunden.



**Das Material kann mit den Arbeitsbühnen gleich bequem mitgenommen werden**

Damit diese ebenfalls immer den richtigen Abstand zum Pfeiler haben, werden diese Querstreben mit Hilfe von Seilzügen und Gasdruckzylindern auf beweglich gelagerten Laufwagen an das Bauwerk gedrückt.

Ein weiterer Vorzug zeigt sich bei den „kleineren“ nur 40 Meter hohen Pfeilern: dort werden die Plattformen über Eck eingesetzt, was die Flexibilität der Geräte verdeutlicht.

« Das im spanischen Burgos angesiedelt Unternehmen Macrel produziert vorwiegend kleine bis mittlere Mastsysteme mit Höhen von maximal 50 (PEC-80), 80 (PEC-100) und 100 Metern (PEC-120). Diese können ein- oder zweimastig mit maximalen Lastkapazitäten von mindestens 950 bis höchstens 3700 Kilo aufwarten. Auch individuelle Plattformzuschnitte wie beispielsweise für die architektonisch herausragende Jugendstil-Kathedrale „Sagrada Familia“ in Barcelona hat die Firma bereits gefertigt.

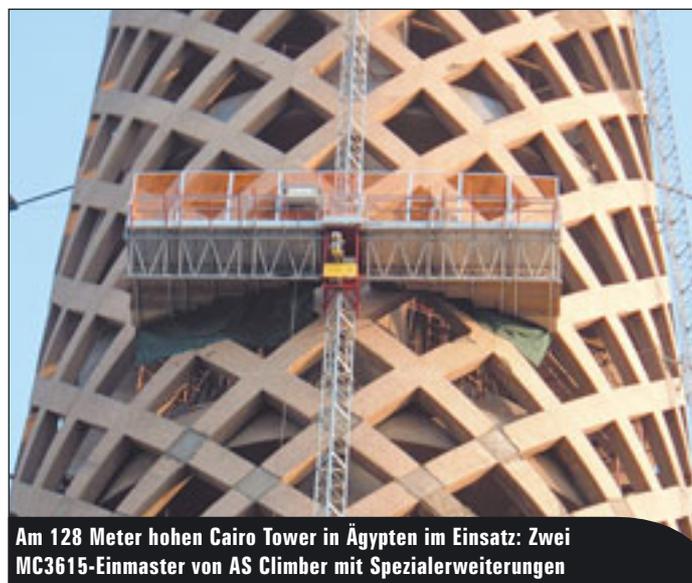
Ein weiteres PEC-Modell, und zwar die 170, hat die Macrel-Schwester Alba im Programm. Dieses soll – in der Doppelmastausführung – eine Plattformlänge von gigantisch anmutenden 40 Metern bieten und 4550 Kilo schultern. Bis zu 140 Meter hoch kann das System aufgebaut werden. Die Alba-Macrel-Gruppe hat seit 1998 rund 3600 Mastklettersysteme produziert und nach Europa oder Südamerika verkauft.

## Modulare Modelle

Stark vertreten im Mastklettergeschäft sind nach wie vor die Italiener. Von Electroelsa über Euroscaf, Maber und Rovers bis hin zu Safi sind knapp ein halbes Dutzend am Start. Letztere sind – neben Bau- und Materialaufzügen – mit fünf Mastkletterprodukten vertreten, allesamt im mittleren bis hohen Segment. Der „Mini“ darunter ist Jolly Junior S, der „Jumbo“ Vision S mit 35 Meter Plattformlänge. Maber hat mit MBS 01/120, 02/120 sowie 01/150 und 02/150 vier Modelle im Portfolio: zwei Mastklettersysteme in Ein- und Doppelmastausführung mit Nutzlasten zwischen 800 und 2800 Kilo. Maber erachtet den Einsatz von Mastkletterern erst ab etwa 15 Metern Gebäudehöhe als sinnvoll und bei Jobs, die nicht länger als ein Jahr dauern.



Geda-Bühne im Einsatz am Freiburger Münster



Am 128 Meter hohen Cairo Tower in Ägypten im Einsatz: Zwei MC3615-Einmaster von AS Climber mit Spezialerweiterungen



Am Wasser gebaut – kein Problem für die Safi-Kletterbühne

Daneben ist noch AS Climber aus Spanien am Start. Neu eingeführt wird derzeit die XM L-Baureihe, welche auf der SAIE erstmals komplett zu sehen sein wird. Mit 25 Metern Plattformlänge, 2000 Kilo Transportkapazität und 120 Meter Höhe kann das System in der Doppelmastausführung aufwarten. Auch

wenn das „XM“ in der Produktbezeichnung für „eXtreme Modularität“ steht, rechnet das Unternehmen mit weiter zunehmender Modularisierung der Mastklettersysteme, die deren Einsatz noch flexibler gestalten sollen.

Die Mastklettertechnik ist ausgereift und in ihrer Flexibilität noch besser geworden. So zum Beispiel in ihrer Anpassungsfähigkeit an positiv und negativ geneigte Flächen. Fast alles an Aussparungen oder Auskragungen kann hier adäquat angefahren werden. Sicher sind mit dem bislang erreichten Standard noch nicht alle technischen Möglichkeiten ausgereizt und hier und da noch Verbesserungen im Detail möglich, jedoch fällt es vielen Akteuren momentan schwer, sich kurzfristig bahnbrechende Änderungen oder gar revolutionäre Umwälzungen in diesem Segment vorzustellen. Mit Neuigkeiten ist allerdings zur bauma zu rechnen. Eine „Baustelle“ in diesem Bereich ist beispielsweise die Bestrebung, einmastige Plattformen möglichst lang auszuführen, um die Kosten zu minimieren. Denn die meisten Kosten verursacht die Antriebseinheit mit den Mastsektionen. Ziel ist es also, eine möglichst große Fläche mit nur einem Antrieb zu erreichen.

Fazit: Was die Anbieter mastgeführter Systeme sich noch wünschen können, ist sicherlich ein größerer Bekanntheitsgrad ihrer Produkte hierzulande – über die Grenzen des reinen Fachpublikums hinaus, hin zum Handwerker, Bauunternehmer, Gebäudeverwalter und auch Otto-Normal-Verbraucher. Die ausgefeilte, etablierte und sehr sichere Mastklettertechnik schreit geradezu nach größerer Verbreitung.

# Bella Baumaschinen

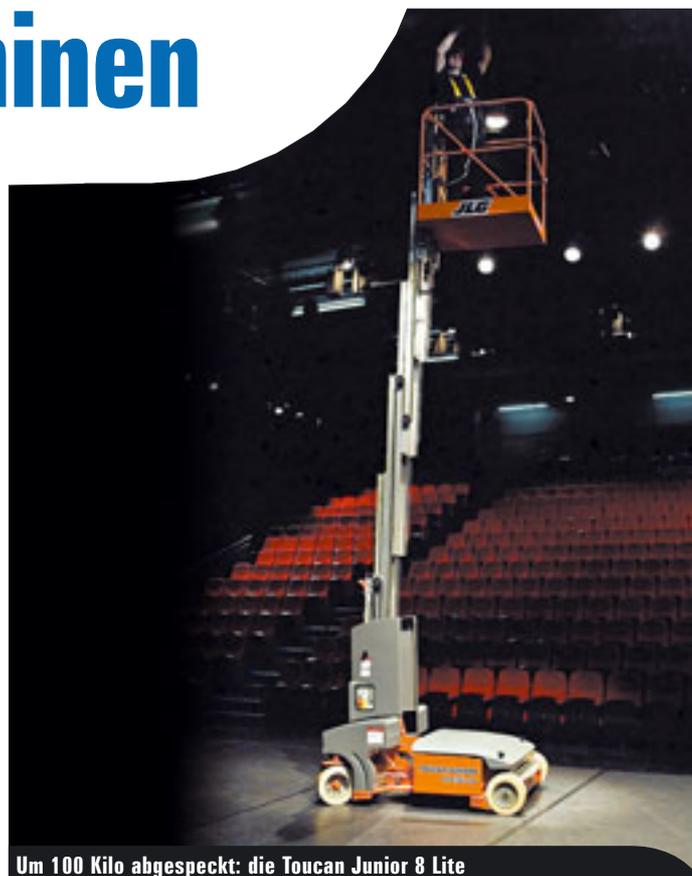
Schon Hannibal fand den Weg über die Alpen beschwerlich, doch immerhin fand er ihn. Da nicht jeder den Weg über die Alpen findet, empfiehlt es sich, selbst loszuziehen und sich vor Ort ein Bild von den Neuerungen im Baumaschinenbereich zu machen.

**Wer jetzt schon wissen will, was so mancher italienische Hersteller zur bauma mitbringt, ist gut beraten, sich auf der SAIE umzuschauen. Eine Vorschau von Kran & Bühne.**

## Impressionen von der SAIE 2005



Die SAIE stellt Italiens größte und wichtigste Messe für Baumaschinen, Arbeitsbühnen, Ladekrane und Personenlifte dar. Sie bietet einen guten Querschnitt an Herstellern rund um den Globus. Unübertroffen natürlich die Vielzahl italienischer Hersteller. Diesmal sind zudem Turmdrehkrane mit von der Partie. Und traditionell kommen die Ladekran-Liebhaber bei der SAIE voll auf ihre Kosten. So plant Effer, acht Modelle mitzubringen, darunter den neuen 585er, der gegenüber dem Vorgänger einen um zehn Grad erweiterten zweiten Ausleger aufweist und jetzt 180 Grad meistert. Der Anbieter von Mastklettersystemen AS Climber zum Beispiel stellt erstmals seine komplette XM L-Baureihe



Um 100 Kilo abgespeckt: die Toucan Junior 8 Lite



Acht neue Modelle bringt Effer mit

aus. Premiere auch bei JLG: In Bologna wird der US-Hersteller seine neue nur 770 Kilo „leichte“ Toucan Junior 8 Lite vorstellen. Wer alles rund um das Feld der Höhenzugangstechnik und der angrenzenden Bereiche an Bord ist, sehen Sie im nebenstehenden Kasten.

Die Veranstalter der 42. SAIE versprechen eine rationellere und besser durchgestaltete Ausstellungsstruktur: „Benutzerführung“ mit Wegweisern durch die Ausstellung sowie themenbezogenen Salons und Zonen. Ergänzt wird das Ausstellungsangebot durch hoch spezialisierte Tagungen. Unter anderem rückt das Thema Sicherheit rund ums Bauen in den Mittelpunkt des Interesses. **K&B**

## Aussteller-ABC (Auswahl)

Alfa,	Imai,
Airo,	Imet,
Alimak Hek,	Isoli,
Anmopyc,	Iteco,
Autec,	JLG,
Barin,	Leader,
Benazzato,	Liebherr,
Benelligru,	Lionlift,
Bobcat,	Maie,
Bluelift,	Manitou,
Böcker,	Marcegaglia,
Bravisol,	Merlo,
Bricofer,	Mister Gru,
Bronto Skylift,	Movital 2002,
Case,	MP,
Cattaneo,	Oil & Steel,
Cela,	OMV Vicario,
C.M.C.,	Oxley,
Comet,	Pagliero,
Cormach,	Palazzani,
CTE,	Palfinger,
Dieci,	Paus,
Edilgru,	Pfeifer,
Effer,	Piat,
Euronort,	Platform Basket,
Faber,	Porello,
Faraone,	Potain,
Fassi,	Raimondi Gru,
FB,	RAM,
Ferrari,	Rent Up,
FM Gru,	Savis,
G.C.,	Sequani Meccanica,
Gelco,	Socage,
Genex,	STP,
Genie,	SUP,
Goldhofer,	Tadano Faun,
GRC,	Tecchio,
Gru Benedini,	Terex Demag,
Gru Comedil,	Teupen,
Gru Dalbe,	Tractel3
GSR,	Venpa
Haulotte,	
Heila,	
Hinowa,	

## Anreise

Vom Guglielmo Marconi International Airport gelangen Sie mit dem Aerobus BLQ direkt zum Messegelände. Vom Hauptbahnhof aus sind Sie mit dem Bus (Linie 10, 35 und 38) in etwa zehn Minuten am Eingang an der Piazza Costituzione und der Viale Aldo Moro. Ticketpreis: 1 €. Mit den Bussen der Linie 28 oder 38 kommen Sie von der Innenstadt aus zu den Eingängen

Piazza Costituzione und Viale Aldo Moro. Falls Sie mit dem Auto aus Richtung Florenz, Mailand, Padua oder Ancona anreisen, nehmen Sie die Autobahn bis zur Tangenziale (Ring). Über Ausfahrt Nr. 8 erreichen Sie die Eingänge Michelino und Aldo Moro, über die Ausfahrt Nr. 7 Eingang und Parkplatz Piazza Costituzione.

## SAIE – Alles Wissenswerte

### Öffnungszeiten

25. bis 29.10. 2006  
Mi 8.00 - 18.30 Uhr  
Do - So 8.30 - 18.30 Uhr  
Freier Eintritt für Besucher aus dem Ausland

### Zahlen & Fakten

18 Ausstellungshallen und sechs Freiflächen  
1850 Aussteller, davon 450 aus dem Ausland (2005)  
165000 Fachbesucher, davon 7500 aus dem Ausland (2005)  
220000 Quadratmeter Ausstellungsfläche

# RAGNO Palazzani



Löst schwierige Zugangsprobleme bis zu 48m Höhe



[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)



# ORMIG

## FAHRZEUGKRANE

### Hubarbeitsbühnen von 14,5 bis 85 m

**Stark** auf 3,5 t  
bis 22 m

Multitel Pagliero

[www.pagliero.com](http://www.pagliero.com)  
[j.kist@pagliero.com](mailto:j.kist@pagliero.com)

Johannes Becker  
0172-671 94 76

Jürgen Lutat  
0172-353 73 11



# MULTITEL PAGLIERO

ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG  
P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY  
TEL. (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568  
E-mail: [mktg@ormigspa.com](mailto:mktg@ormigspa.com)  
[www.ormig.com](http://www.ormig.com) - [www.pickandcarry.com](http://www.pickandcarry.com)



# nifty bietet Ihnen mehr



**mehr**  
Möglichkeiten

**mehr**  
Verlässlichkeit

**mehr**  
Leistung

Nifty baut Arbeitsbühnen, die Ihnen mehr bieten, als Sie vielleicht erwarten: **Mehr Reichweite, Mehr Grundausstattung, Mehr Auswahl, Mehr Verlässlichkeit, Mehr für Ihr Geld.....und geringere Fahrzeuggewichte, geringere Breiten und niedrigere Betriebskosten.**

**Deutschland:**

*Kontakt Verkauf:* Mark Van Oosten  
Tel: +31 (0) 653 784191  
Email: [mvanoosten@niftylift.com](mailto:mvanoosten@niftylift.com)

**Hauptsitz:**

Fingle Drive, Stonebridge,  
Milton Keynes, MK13 0ER, England  
Tel: +44 (0)1908 223456  
Fax: +44 (0)1908 312733  
E-mail: [sales@niftylift.com](mailto:sales@niftylift.com)  
[info@niftylift.com](mailto:info@niftylift.com)

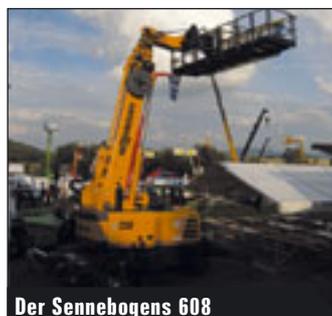


[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)

# Platformers in Partylaune

**Trotz wenig hochsommerlicher Wetterkapriolen gingen in Hohenroda die Platformers' Days 2006 gewohnt gelassen und äußerst erfolgreich über die Bühne. Kran & Bühne war an Bord.**

In entspannter Atmosphäre wurden gute Geschäfte getätigt und Kontakte auf- und ausgebaut. Zufrieden bis hocherfreut zeigten sich denn auch Besucher und Aussteller. „Die Platformers' Days sind eine sehr effektive Messe – ‚jeder Kunde ein Treffer‘“, meinte Stephan Kulawik, Leiter Vertrieb Wumag Elevant. Bereits am Freitag, dem ersten Tag der Veranstaltung, freuten sich die Aussteller über eine überraschend gute Besucherfrequenz, die deutlich über der des Vorjahres lag. So auch Martin Brokamp, Manitou Gebietsleiter Norddeutschland, der die Platformers' Days „in erster Linie als Kontaktmesse“ sieht. Hochzufriedene Gesichter allenthalben, auch bei Genie und Dinolift. „Sehr zufrieden“ zeigte sich Christina Kirsten, ihres Zeichens Marketing Coordinator bei Genie. „Das ist ein familiäres Zusammentreffen, zu dem die vorhandenen Kunden und auch einige neue Kunden kommen. Wir sind auf alle Fälle sehr zufrieden mit der Veranstaltung“, versicherte auch Hannele Österman, Exportleiterin bei Dinolift. Die Finnen hatten allen Grund dazu: Sie hatten ihre sage und schreibe fünftausendste Dinolift-Bühne im Schlepptau, ein Gelenkteleskop vom Typ 160XT (siehe Panorama). Das Jubiläumsstück ging an Hematec in Dresden. Sonja Blumberg von UpRight sprach



Der Sennebogens 608



Der Stand des Vertikal Verlags



Nur fliegen ist schöner: die JLG 1350SJP aus der Vogelperspektive



Itecos neue IT 8151, eine kompakte Elektroschere für Außeneinsätze

gar von „einer tollen Messe“ und berichtete von positiver Resonanz auf die neue Anhängerbühnen-Serie des Unternehmens. Neuheiten gab es reichlich zu bestaunen, auch wenn das ein oder andere angekündigte Stück dann doch nicht vor Ort in Hohenroda zu sehen war. So

fiel der Auftritt des Kinolifts von Böcker aus, da die Wetterprognosen viel Regen verhießen. Bei Genie wurde kurzfristig umgestellt: Anstelle des Teleskopstaplers GTH-4514 hat das Unternehmen den GTH-2506 ausgestellt. Am Stand von Rothlechner wurde die neue LKW-Arbeitsbühne E290PX von GSR gezeigt. Eine Neuheit stellte auch die Manitou-Studie 150TP dar, eine 15 Meter Teleskop-Arbeitsbühne mit einer Tragkraft von 1000 Kilogramm. Sie soll noch weiter getestet werden und



Gleich zwei HR15 hat Butsch bei Niftylift bestellt



Rechts vorne im Bild: Manitous Studie 150TP

demnächst in Serie gehen. Sennebogen hatte seinen neuen auf Dauer- und Schwereinsätze ausgelegten Multicrane 608 mit endlos drehbarem Oberwagen im Schlepptau. Mit Winde hebt er acht Tonnen, sonst sechs bis in zehn Meter Höhe. ➤



Der vierte Bronto für Schmidt in diesem Jahr: Ralf Niederberger, Bronto Deutschland; Alexander Schmidt, Michael Awater, Heinz Schmidt, Schmidt Neu-Isenburg (v.l.n.r.)

◀◀ Erstmals in Deutschland zu sehen war die Mastkletterbühne FRSM 1500 des kanadischen Herstellers Fraco. Das Einmastsystem kann 680 Kilogramm, also zwei Mann plus Material, auf einer Plattformbreite von 8,5 Metern in bis zu 100 Meter Höhe transportieren. (Mehr hierzu im Artikel zur Mastklettertechnik.) Das Unternehmen nahm die Platformers-Premiere zum Anlass, den Vertrieb hierzulande zu starten. Diesen übernimmt die AST GmbH mit Sitz in Ulm-Blaustein.

An entgegengesetzten Enden des Geländes standen sich zwei Riesen aus der Teleskop-Klasse „40 Meter plus x“ gegenüber, und zwar die Teleskoparbeitsbühne JLG 1350SJP aus der Ultra-Boom-Baureihe mit 43 Meter Arbeitshöhe und die 43 Meter Hau-lotte H43TPX.

### Gute Geschäfte

Viele Arbeitsbühnenhersteller wussten von guten Geschäften und Auftragseingängen auf der Schau zu berichten. Teupen beispielsweise schloss einen Deal mit Mateco ab über acht Raupenarbeitsbühnen vom Typ Leo, drei 15GT, drei 30T, eine 23er und eine Leo 50GT. Das Geschäft hat ein Volumen von einer Million Euro. Holland Lift stellte unter anderem die neue elektrisch angetriebene Geländeschere N265EL 13-4WD aus, welche an Gerken verkauft wurde. Das Unternehmen Niftylift, mit dem größten Stand seiner Platformers'-Präsenz, konnte die Mehrzahl der Exponate erfolgreich veräußern. Gleich zwei HR15 hat die Firma Butsch auf den Platformers' bestellt. Neben der Lieferzeit waren auch die Abmaße und die Reichweite der Maschine ausschlaggebend. Bronto hat allein dieses Jahr bereits vier Groß-LKW-Bühnen an Schmidt in Neu-Isenburg geliefert, zwei 70 Meter S70MDT und zwei 52 Meter S52XDT. Partnerlift und JLG haben einen Einkaufs- und Servicevertrag abgeschlossen, der den Partnerlift-Unternehmen Großkundenvorteile zuteil werden lässt.



Überblick über das Ausstellungsgelände

Wumag gab ein paar Details zur geplanten „100 Meter plus x“ LKW-Bühne bekannt. Das erste Gerät ist bereits verkauft, das zweite so gut wie. Die Arbeitsbühne soll auf einem geländegängigen Chassis montiert werden und unter 60 Tonnen wiegen. Der Aufbau des Teleskops soll auf dem der WT850 basieren, hieß es.

Den Veranstaltern zufolge kamen 1016 Fachbesucher, rund 20 Prozent mehr als im Vorjahr. Kleinere Pannen wie der schlecht organisierte Einlass konnten bei der insgesamt professionell

aufgezogenen und überzeugenden Schau leicht verschmerzt werden. Hier sollten die Veranstalter darüber nachdenken, für die vorab per Internet angemeldeten Besucher einen schnelleren zweiten Eingang einzurichten, anstatt diese mit langen Wartezeiten auf die Probe zu stellen. Nichtsdestotrotz: fast alle waren sich einig, dass dies die besten Platformers' Days in der noch jungen Geschichte der Veranstaltung waren.

K&B



Joachim Metzner (li.), Partnerlift, und Kai Schliephake, JLG Deutschland



Die sechste Bison-Bühne für Georg Winkelmann (Mitte) – eine TKA 57 KS, überreicht von Palfinger-Servicemonteur Michael Kuffer und Bison-Vertriebsleiter Horst Bröcker



GS™-1932

**Genie**<sup>®</sup>  
A TEREX COMPANY

## Sie können sich auf Genie verlassen!

- ✓ Zuverlässige, qualitativ hervorragende Arbeitsbühnen
- ✓ Genie Gebrauchsmaschinen
- ✓ Umfassender Kundendienst
- ✓ 24 Std. technischer Vor-Ort-Service
- ✓ Schnelle Ersatzteillieferungen
- ✓ Schulungen und Vermittlung von Know-How durch unser Genie Team
- ✓ IPAF Bedienschulungen
- ✓ Maßgeschneiderte Lösungen in finanziellen Fragen

Wir stehen Ihnen als Partner gerne zur Seite.



Z™-135/70



GTH-4013 NEU



Z™-51/30J RT



S™-65

**SKYJACK**<sup>®</sup>  
HUBARBEITSBÜHNEN

**Jetzt lieferbar !!!**



**Der brandneue  
SJ 6826RT  
und  
SJ 6832RT**

**Genie**<sup>®</sup>

A TEREX COMPANY

[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)

E-mail: [infoeurope@genieind.com](mailto:infoeurope@genieind.com)

Tel: +49 (0) 4202 8852-0 Fax: +49 (0) 4202 8852-25

Copyright © 2008 Genie Industries, Inc. Alle Rechte sind vorbehalten.

Für mehr Informationen  
[www.skyjackeurope.com](http://www.skyjackeurope.com)  
[www.skyjackinc.com](http://www.skyjackinc.com)  
Tel: +44(0) 1691 676235

# Lust auf Last

**„Keine Angst vor schweren Brocken“ – unter diesem ironischen Motto stand die Schwerlasttagung in Potsdam. Treibende Kraft dahinter ist Prof. Jürgen-Michael Poelke. Er rief und sie kamen: gut 150 Teilnehmer, mittendrin: Alexander Ochs.**

**D**a schlackern selbst gestandene Schwerlast-Spediteure mit den Ohren, wenn sie von 1000-Tonnen-Hüben hören.

Ruhig und gelassen jedoch berichteten die Verantwortlichen, Daniel Junker und Erich Möschler von der VSL (Schweiz) AG, von zwei gigantischen Litzenhub-Projekten, dem 90-Grad-Schwenk zweier 1250 Tonnen schwerer Stahlskelette am neuen Berliner Hauptbahnhof sowie dem Absenken von 15 Detektorelementen für das Europäische Kernforschungszentrum CERN. Sage und schreibe 12500 Tonnen wiegt der künftige Detektor mit seinen 15 Metern Durchmesser und 22 Meter Länge. Er soll durch einen vertikalen Schacht rund hundert Meter in die Tiefe abgesenkt werden. Zehn Tonnen pro Litze bei 55 Litzen pro Rolle werden hierfür benötigt.

Mit solchen Größenordnungen kennt sich auch die belgische Firma Sarens aus. „1000 Tonnen verfahren oder heben mit Gittermastkränen auf Raupen ist nach wie vor interessant“, meinte Dirk Verwimp. Martin Steinkühler, Projektleiter bei Max Bögl, informierte über den Bau der zweiten Strelasundquerung (siehe K&B52). Ein Brücken-Projekt ganz anderer Art stellten Felbermayr Schwerlast, ehemals Wirzius, und Greiner vor: ein System zum Überbrücken von Brücken sozusagen. Warum das? Wenn eine Brücke auf 60 Tonnen Fahrzeuglast ausgelegt ist, aber 200 Tonnen transportiert werden wollen, ist eine Entlastung des Bauwerks erforderlich. „Pontafax“ heißt

die Lösung, bestehend aus einer statischen und einer dynamischen Komponente, also Brückenträgern und Hubtechnik. Auf einer Brücke in Südwestfrankreich wurde so zum Beispiel eine Fahrstrecke von 148 Metern beim Transport des weltgrößten Pressesystems für die A380-Fertigung zurückgelegt. Die Lastenteilungspunkte wurden über GPS abgemessen. Drei Monate dauerten Planung, Konstruktion und Fertigstellung des patentierten Systems. Es stieß auf großes Interesse beim Publikum.



Ruhig und souverän leitete Prof. Poelke die Tagung



Gut 150 Teilnehmer zählte die Veranstaltung

## Autokranservice in der Luft

Ein Schmankerl besonderer Art präsentierte Jörg Mazana, Geschäftsführer der Helog GmbH: Hubschrauber im Schwerlasteinsatz. Bis zu 20 Tonnen kann beispielsweise der weltgrößte Hubschrauber, ein Mi-26 mit stattlichen 22000 PS, heben und transportieren. Die Mehrzahl der Einsätze wird allerdings von kleineren Helikoptern geflogen. Solch ein „fliegender Kran“ übernimmt zum Beispiel Einsätze im Gebirge, beim Seilbahnbau, zur Montage eines Gasmischers oder den Transport von Spezialtanks.

Ein weiterer Schwerpunkt der hervorragend organisierten Tagung lag auf der Logistik im Hafenumfeld. Die HHLA stellte ihr von der Kaikante bis zum LKW vollautomatisches Containerterminal Altenwerder vor und legte atemberaubende Wachstumskurven vor. Von 1995 bis 2015 versiebenfacht sich der Containerumschlag in Hamburg, hat die HHLA errechnet. Ähnliches Schwergewicht unter den nordeuropäischen Häfen ist auch Antwerpen, der Exporthafen für fast alle großen deutschen Stahlproduzenten, wie Joeri Tielemans von der Hafenbehörde darlegte. Schwergutlogistik per Linienschiff auf Rhein, Main und Neckar – diese interessante Alternative zur Straße skizzierte die Spedition Kübler.

In der abschließenden Diskussionsrunde zwischen Wolfgang Wieder (Tadano Faun), Gerhard Kaupert (Grove), Walter Länge (Liebherr Nenzing) und Klaus Meissner (Terex-Demag) wurden neue Maschinen und Tendenzen bei Mobilkränen vorgestellt und erörtert, darunter die zunehmende Elektronik, die Kontroverse um den Schlüsselschalter und die uneinheitliche Achslast für LKW in der EU.

Alles in allem lieferte die Tagung eine Fülle hochinteressanter Informationen sowie bewegende Reportagen von bewegten Lasten. Die Teilnehmer hatten viel Lust an der Last. „Die Mischung macht's“, beschrieb Andreas Kohler, Fa. Scheuerle, den Reiz der Veranstaltung. Norbert Laukant von der Laukant Kranverleih GmbH stimmte zu: „Qualifizierte Beiträge vom Fachmann für den Fachmann - ich bin begeistert!“ Und auch Prof. Poelke war sichtlich zufrieden.

# Kranunfälle stark rückläufig

Bild: Pixelquelle.de

**K**onnte *Kran & Bühne* noch vor zwei Jahren die Zahlen für Arbeitsunfälle mit Kranen und Bühnen jeweils separat auflisten, so gehört diese Unterscheidung nun der Vergangenheit an. Von 2003 auf 2004 hat es einen Bruch in der Statistik gegeben, da die Unfälle anders erfasst werden. Das heißt zum Beispiel, dass die Arbeitsunfälle mit Hubarbeitsbühnen gar nicht mehr spezifisch erfasst werden, da das „beteiligte“ Arbeitsgerät gar nicht mehr vermerkt wird. So gibt es zur Zeit keine verlässlichen Zahlen zu Bühnenunfällen.

**Der Trend zu rückläufigen Unfallzahlen hält an. Unpraktisch nur: die neue Erfassung der Zahlen erschwert die Vergleichbarkeit, wie *Kran & Bühne* erläutert.**



## 2004 – Arbeitsunfälle im Betrieb: Unfälle mit Kranen

Unfallhergang	Meldepflichtige Unfälle *	Neue Unfallrenten	Tödliche Unfälle
Verletzter fährt/bedient den Kran	476	27	0
Verletzter wird vom Kran angefahren, eingequetscht, überfahren u. ä.	447	21	3
übrige Unfallhergänge	959	72	1
insgesamt	1882	120	4

\* Hochrechnung

Quelle: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (HVBG)

Kran &amp; Bühne

## Konkrete Zahlen

Bei den Kranen sieht die Datenlage besser aus. Hierzu existieren konkrete Zahlen. Allerdings lassen sich diese nicht mehr oder nur sehr bedingt mit denen der Vorjahre vergleichen, und zwar aufgrund der geänderten Erfassungsart. Eines muss klar gesagt werden: Hinter jeder nackten oder noch so „abstrakten“ Zahl verbirgt sich unermessliches Leid - für die Betroffenen, die Familien, die Freunde und Kollegen; auch wenn man in dem Fall als Journalist nur mit den reinen Ziffern hantiert.

Mit zwölf tödlichen Kranunfällen erreicht diese Zahl einen neuen Tiefstand. Zum Vergleich: 1998 waren es 34, im Jahre 2003 wieder 29, auch wenn im Jahr 2000 „nur“ 16 tödlich Verunglückte gezählt wurden. Interessanterweise kam kein

Kranfahrer selbst zu Tode, das heißt, wenn ein Betroffener den Kran gefahren oder bedient hat, wurde er verletzt, aber nicht tödlich.

## Rückläufig

Im Jahr 2004 wurden insgesamt 3912 meldepflichtige Arbeitsunfälle mit Kranen verzeichnet. Im Vorjahr lag diese Zahl bei 4734, im Jahre 2002 bei 5785, 2001 bei 6697, 2000 bei 7483 und 1999 bei 8576. 1998 waren es sogar noch 9122. Anhand dieser Vergleichszahlen zeigt sich der rückläufige Trend sehr deutlich.

Knapp die Hälfte sind kranbedingt, also in der Regel technisch bedingte Unfälle. In 45 Prozent der Fälle sind die Lasten der Unfallauslöser, also unzureichende Sicherung der

## 2004 – Unfälle mit Kranen, Ladearmen und Lasten von Kran, Hebezeug herabhängend

Gegenstand der Abweichung	Meldepflichtige Unfälle *	Neue Unfallrenten	Tödliche Unfälle
	Anzahl / Prozent	Anzahl/Prozent	Anzahl/Prozent
Krane	1882 / 48,1%	120 / 50,6%	4 / 33,3%
Ladearm auf Trägerfahrzeug	260 / 6,6%	11 / 4,6%	0 / 0
Lasten von Kran, Hebezeug herabhängend	1771 / 45,3%	106 / 44,7%	8 / 66,7%
insgesamt	3912 / 100,0%	237 / 100,0%	12 / 100,0%

\* Hochrechnung

Quelle: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (HVBG)

Kran &amp; Bühne

Last, inadäquate Anschlagmittel, Schwingen oder Pendeln der Last, was letztlich zum Herabfallen der Last führt. Diese Unfälle sind nicht technisch bedingt; hier liegt menschliches Fehlverhalten vor. Hier kann durch Schulung und gezielte Prävention eine weitere Senkung der Unfallzahlen erreicht werden.

K&amp;B

# Arbeitsbühnen im Industrieinsatz

**W**er in Produktionen oder Fertigungen zu tun hat und Maschinen sein Eigen nennt, weiß es längst: Regelmäßige Wartung und auch Optimierung ist ein wichtiger

Baustein auf dem Weg zu einer hohen Verfügbarkeit der Maschinen. Durch geregelte Checks, die anhand von Prüf- und Kontrolllisten durchgeführt werden, können Fehler und Störungen im Vorfeld erkannt und wichtige Kostenfresser gebannt werden. Tritt dennoch ein Fehler auf und wird eine Reparatur erforderlich, so muss schnell gehandelt werden. Arbeitsbühnen sind hier sehr effizient und sicher. Konstruktionsbedingt können sie ihren Trumpf ausspielen: Produktionslinien müssen nicht komplett gestoppt werden, sondern nur Teilbereiche stehen still oder auch nur der Schadbereich der Produktionslinie.

Bei richtigem Einsatz ist eine Arbeitsbühne ein Sparschwein aus Eisen, nicht nur um kurze Ausfallzeiten zu erreichen. Stellt sich die Frage: Langzeitmiete oder Kauf? Andersherum gefragt: Wie hoch sind die Kosten des Produktionsausfalls inklusive der anfallenden Folgekosten? Hier ist gut beraten, wer sich gut beraten lässt. Übrigens: In der Regel sind hier Hubarbeitsbühnen Staplern überlegen, und zwar aufgrund ihrer Flexibilität.

Sehr hilfreich bei der Anschaffung kann die Erstellung eines Pflichtenhefts sein. Unternehmen, die bereit sind, höhere Anschaffungskosten in Kauf zu nehmen, profitieren langfristig davon. Letztendlich können die Kosten am Ende des Einsatzes sogar niedriger sein, da bei auftretenden Problemen die Ausfallzeiten minimiert werden können. Sechs Grundsatzfragen stellen sich hierbei.

## Welche Arbeitsbühne

### benötigt Ihr Unternehmen?

Überlegen Sie sich, für welche Verwendung oder Maschinenwartung die Bühne vorgesehen ist. Für eine oder für mehrere Tätigkeiten? Die Erfahrung zeigt, dass diese Arbeits-

**Die Fabriken der Zukunft – schlank, wirtschaftlich und effizient – sind schon da. Dazu gehören Hubarbeitsbühnen im Industrieinsatz. Richtig eingesetzt, sind sie Sparschweine aus Eisen.**



bühne früher oder später auch für andere Zwecke als ursprünglich geplant eingesetzt wird. „Wenn sie schon mal da ist...“ Erwägen Sie also, ruhig „eine Nummer größer“ in Betracht zu ziehen.

## Kaufen oder mieten?

Kauf ist für die Betriebe von Vorteil, die über qualifiziertes Servicepersonal verfügen. Sollten Störungen – meist sind es elektrische Fehler – auftreten, ist schnelle Abhilfe vonnöten. Wenn der Verkäufer der Bühne über keinen guten technischen Support verfügt, ist kaum flotte Hilfe zu erwarten. Bei einem Kauf müssen natürlich Kosten für Wartungen und Jahresprüfungen mit einkalkuliert werden.

Eine Langzeitmiete ermöglicht dem Unternehmer volle Kostenkontrolle. Er kann mit einem festen Betrag kalkulieren. Jahresprüfungen, Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Bühne sind inklusive, kosten also nicht extra. Dafür ist der Mietpreis naturgemäß höher.

## Neu oder gebraucht?

Eine grundsätzliche Frage, die jedes Unternehmen für sich beantworten muss. Zu bedenken ist, dass bestimmte Modelle auf dem Gebrauchtmachinesmarkt nicht zu bekommen sind. In diesem Fall empfiehlt es sich, gleich eine Neuanschaffung zu planen. Für etwas mehr Geld erhalten Sie so eine neue Arbeitsbühne mit Garantie. Selbst wenn Ihr Wunschmodell auf dem Gebrauchtmachinesmarkt zu haben ist, sollten Sie insbesondere dann über einen Kauf nachdenken, wenn Sie über entsprechendes Technikpersonal verfügen. Vergeben Sie Reparaturen und Wartungen grundsätzlich fremd, sollten Sie nicht unbedingt einen Kauf in Erwägung ziehen. Anfallende Reparaturen können meistens nur von erfahrenen Fachleuten ausgeführt werden. Dies liegt an der Systematik und Komplexität der Arbeitsbühnen. Spezielle Technikenkenntnisse sind hierzu vonnöten.



## Wie wird die Arbeitsbühne gewartet?

Wartungsarbeiten sind auch bei Bühnen im Industrieinsatz sehr wichtig. Da überwiegend Elektromodelle zum Einsatz kommen, ist eine Batteriewartung regelmäßig nötig, auch wenn die Arbeitsbühne tagelang nicht eingesetzt wird. Vorschrift sind zudem UVV-Jahresprüfungen. Sie müssen durch eine „befähigte Person“ abgenommen werden. Es bietet sich also an, gleich einen Mitarbeiter zu einer solchermaßen befähigten Person ausbilden zu lassen – falls nicht schon vorhanden. Diese spezielle Ausbildung wird zum Beispiel durch den Verband der Baumaschinen-Ingenieure und –Meister (VDBUM) durchgeführt.

## Müssen die Bediener geschult werden?

Ja, sie müssen. Die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) und die BGR 500 schreiben dies zwingend vor. Die ISO / FDIS 18878 gibt klare Vorgaben für die Prüfung der Bediener von mobilen Arbeitsbühnen. Die Ausbildung sollte durch eine Fachkraft für Arbeitssicherheit oder durch ein zertifiziertes IPAF-Schulungszentrum erfolgen. Die Schulung wird gerätebezogen durchgeführt. Sie dauert etwa sechs bis acht Stunden in Theorie und Praxis und wird durch eine Prüfung abgerundet.

## Wie viel Einsatzstunden sind geplant?

Sie werden die Arbeitsbühne am Anfang nur für die vorgesehene Arbeit einsetzen. Ihre Mitarbeiter werden die Vorteile der Arbeitsbühne jedoch schnell erkennen und die Einsatzzeiten und -arten der Bühne selbstständig ausdehnen. Bedenken Sie dies bei der Anschaffung!

## Fazit

Arbeitsbühnen sind nicht immer für Wartungsarbeiten oder Reparaturen in der Fertigung von Vorteil. Überall dort jedoch, wo der Mitarbeiter seinen Arbeitsablauf besser gestalten oder der Fertigungsprozess effektiver ablaufen kann, gibt es keine bessere Lösung als den Einsatz einer Hubarbeitsbühne. Dann muss nur noch die Entscheidung gefällt werden, Kauf oder Miete? Wer sich pro Bühne entscheidet, kann im Jahr schätzungsweise bis zu 12000 Euro an zusätzlichen Personalkosten einsparen.

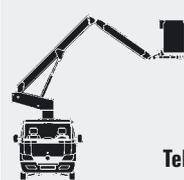
**Autor: Günter Schipper,  
Schipper Industrieberatung, Ratingen.**

Rufen Sie noch heute ein zertifiziertes Schulungsunternehmen in Ihrer Nähe an.

# Sind Ihre Mitarbeiter richtig ausgebildet ?

**Riskieren Sie nichts!**

Bundesweit



STEIGER®  
LKW Hubarbeitsbühnen

**RUTHMANN**  
HIGHquality

Tel.: 02863/204-338 Fax: 02863/204-212

Email: [vertrieb@ruthmann.de](mailto:vertrieb@ruthmann.de)

[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)



Bundesweit

ARBEITSSICHERHEIT  
& ARBEITSMEDIZIN



Ingenieurbüro Dipl.-Ing. H.

**DIEMER**

Tel.: (0 63 21) 96 81 42 · Fax (0 63 21) 96 81 43

Email: [info@diemer-ing.de](mailto:info@diemer-ing.de)

[www.diemer-ing.de](http://www.diemer-ing.de)



Ihre Firma könnte hier auch stehen

**Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden,  
dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag:**

**Karlheinz Kopp**

Tel.: (0761) 89 67 66-15 · Fax: (0761) 88 66 814

E-mail: [khk@vertikal.net](mailto:khk@vertikal.net)

[www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg

**OMNITALENT**



International IPAF training centre

Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg

Omnitalent trainings for tele-reacher/forklifts/mini-cranes

Go to the best [WWW.OMNITALENT.INFO](http://WWW.OMNITALENT.INFO)

**Riskieren sie nichts! Buchen Sie noch heute einen Kurs!**

All diese Trainingszentren bieten IPAF anerkannte und geprüfte Kurse für Anwender von Arbeitsbühnen an.  
Die Europäische Direktive verlangt adäquat ausgebildetes Personal bei der Bedienung von Maschinen.

Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden, dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag » [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Vollständige Liste auf  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

GROUP

 **barin**

**cmc**  
aerial  
platforms



*von minus 26  
bis plus 86 meter*



**BARIN** srl

Via Ca' Nave, 101

35013 Cittadella (PD) - Italy

Tel. +39 049 5971300 - Fax +39 049 9400229

info@barin.it

[www.barin.it](http://www.barin.it)



**C.M.C.** srl

S.S. 98 Km 79,380

70026 Modugno (BA) - Italy

Tel. +39 080 5326606 - Fax +39 080 5326557

info@cmc-platforms.com

[www.cmc-platforms.com](http://www.cmc-platforms.com)

# Durchgestartet

**Nach anfänglichen wackeligen Schritten in die Selbstständigkeit hat Horst Krüger nun sein Unternehmen Liftprofi auf eine breite Basis gestellt. Rüdiger Kopf sprach mit dem „Jung-Unternehmer“.**

**A**ls Horst Krüger im Jahre 2003 seine Firma Liftprofi gründete, rechnete er selbst nicht unbedingt mit diesem Wachstum. Im ersten Jahr sozusagen mit einem Telefon startend, hat der Unternehmer in diesem, seinem dritten Jahr, seine Belegschaft kurzum auf zehn Mitarbeiter verdoppelt und auf dem rund 4000 Quadratmeter großen Firmenareal eine etwa 500 Quadratmeter große Werkstatthalle hinzugesellt. Hatte Liftprofi sich bis dato auf den Handel von Gebrauchtmaschinen und Neugeräten beschränkt, kommt nun auch der Service hinzu. Im dritten Jahr macht das Unternehmen inzwischen einen Umsatz von rund zwei Millionen Euro. „Mit der neuen Werkstatt gehe ich von einem weiteren Zuwachs in zweistelligen Prozentbereich aus“, ist sich Krüger sicher. Mit der neuen Halle stehen etliche weitere Optionen zur Verfügung. Nicht nur die entsprechende Technik wie eine Schlauchpresse oder die Möglichkeit jeden Bolzen auch selbst zu drehen, sondern auch die satte Höhe von acht Metern, die die Demontage größerer Maschinen in der Halle erlaubt, erweitern die Möglichkeiten für Liftprofi am Hauptsitz. Zeitgleich mit dem Bau der Halle hat Krüger ein seit zehn Jahren im Bereich Service und Reparatur von Arbeitsbühnen tätiges Unternehmen samt dem Personalstamm übernommen.

Gerade im Bereich Service und Wartung für Vermieter sieht Krüger ein Wachstumspotenzial: „Vermieter greifen auch beim Service mehr und mehr auf Subunternehmer zurück“, hat er die Erfahrung gemacht. Aus diesem Grund bietet Liftprofi nun auch die entsprechenden Dienstleistungen für Dritte an.



**Die neue acht Meter hohe Servicehalle**



**Liftprofi hat mit dem Handel von neuen und gebrauchten Arbeitsbühnen vor drei Jahren gestartet**



**Die neue Halle wurde mit einem „kleinen“ Fest unter Freunden eingeweiht**

Krüger, der seit 18 Jahren in der Arbeitsbühnenbranche beheimatet ist und selbst aus der Vermietung kommt, plant indes nicht selbst mit seinem Unternehmen in die Vermietung zu gehen. Damit dieses Geschäft auf eine gesunde Basis fallen würde, müsste man erst etliches Kapital einbringen, glaubt er.

Seine neue Halle auf dem Firmengrundstück in Grande nördlich

von Hamburg wurde inzwischen offiziell eingeweiht. Mitarbeiter und Kunden informierten sich am gemütlichen Einweihungsabend.

Das jüngste Projekt von Liftprofi ist die Errichtung einer Niederlassung in Kroatien. Derzeit werden in dem Ort Pakostane die passenden Gebäude errichtet. Nach der Fertigstellung wird Liftprofi auch dort den Handel mit neuen und gebrauchten Arbeitsbühnen aufnehmen.

**K&B**



**Horst Krüger, Inhaber von Liftprofi**

# Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt zu der gewünschten Webseite!

## Bühnenhersteller

- AIRO by Tigieffe S.r.l.  
[www.airo.it](http://www.airo.it)
- Alimak Hek  
[www.alimakhek.com](http://www.alimakhek.com)
- A. Ruthmann  
[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)
- BISON PALFINGER  
[www.bisonpalfinger.de](http://www.bisonpalfinger.de)
- Bronto  
[www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)
- Denka Lift A/S  
[www.denka.dk](http://www.denka.dk)
- Dino Lift  
[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH  
[www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)
- Genie Europe  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)
- GSR S.p.A  
[www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)
- Haulotte  
[www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)
- Helmut Kempkes  
Kuli-Hebezeuge  
[www.kuli.com](http://www.kuli.com)
- Hinowa Italien  
[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- Iteco  
[www.itecolift.it](http://www.itecolift.it)
- JLG  
[www.jlg.com](http://www.jlg.com)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Leguan Lifts  
[www.leguanlifts.com](http://www.leguanlifts.com)
- Liftlux Potain  
[www.liftlux.com](http://www.liftlux.com)
- Matilsa  
[www.matilsa.es/](http://www.matilsa.es/)
- Niftylift Deutschland  
[www.niftylift.de](http://www.niftylift.de)
- NiftyLift  
[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)
- OMEGA Access b.v.  
[www.omegaaccess.com](http://www.omegaaccess.com)
- Palazzani Spa  
[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)
- Robert Böcker  
[www.alp-lift.com](http://www.alp-lift.com)
- SKY HIGH  
[www.skyhigh.be](http://www.skyhigh.be)
- Teupen  
[www.teupen.info](http://www.teupen.info)
- Time Export  
[www.time-export.dk](http://www.time-export.dk)

## Neu- und Gebraucht Bühnen

- Access Business  
[www.accessbusiness.nl](http://www.accessbusiness.nl)
- AFI-Resales  
[www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp](http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- GS Arbeitsbühnen  
[www.gs-arbeitsbuehnen.de](http://www.gs-arbeitsbuehnen.de)
- Hematec Arbeitsbühnen  
[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)
- Hinowa Deutschland  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- JLG Deutschland GmbH  
[www.jlg-deutschland.de](http://www.jlg-deutschland.de)
- Kranz Arbeitsmaschinen  
[www.kranz-arbeitsmaschinen.de](http://www.kranz-arbeitsmaschinen.de)

- Kunze  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Liftprofi Arbeitsbühnen  
[www.liftprofi.de](http://www.liftprofi.de)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- Moll Maschinenhandels GmbH  
[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)
- Power Lift  
[www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Rothlehner Arbeitsbühnen  
[www.rothlehner.de](http://www.rothlehner.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- SkyAccess AG  
[www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)
- Take Over Platforms by  
[www.takeoverplatforms.com/en/index.html](http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html)
- Thanner  
[www.Used-Worklift.com](http://www.Used-Worklift.com)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)

## Bühnenvermietung

- Arbeitsbühnen bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)
- AVS System Lift AG  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- MVS Miet-Vertriebs-Service AG  
[www.mvsag.de](http://www.mvsag.de)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Schmidt Arbeitsbühnen  
[www.schmidt-info.de](http://www.schmidt-info.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stürnimann AG  
[www.stuermann.ch](http://www.stuermann.ch)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Wagert  
[www.wagert.com](http://www.wagert.com)
- WS-Skyworker AG  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)

## Kranhersteller

- Avezaat  
[www.avezaat.com](http://www.avezaat.com)
- Conmac/Maeda  
[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)
- Cormach  
[www.cormach.com](http://www.cormach.com)
- Effer  
[www.effer.it](http://www.effer.it)
- KSD Kransysteme  
[www.ksd-kransysteme.de](http://www.ksd-kransysteme.de)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Liebherr Werk Ehingen  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)
- Manitowoc  
[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)
- Ormig  
[www.immagine.com/ormig](http://www.immagine.com/ormig)
- Tadanofaun  
[www.tadanofaun.de](http://www.tadanofaun.de)

- Terex-Demag GmbH & Co. KG  
[www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com)
- UNIC-Miniraupenkrane  
[www.cck-kruse.de](http://www.cck-kruse.de)

## Gebrauchtkrane

- Crane Cooperation Kruse  
[www.cck-kruse.de](http://www.cck-kruse.de)
- Greiner  
[www.greiner-cranes.de](http://www.greiner-cranes.de)
- HAC Cranes  
[www.HAC-Germany.com](http://www.HAC-Germany.com)
- Hovago  
[www.hovago.com](http://www.hovago.com)
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S  
[www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)
- M. Stemick  
[www.stemick-krane.de](http://www.stemick-krane.de)
- Polar Cranes  
[www.polarcranes.fi](http://www.polarcranes.fi)
- P. van Adrighem  
<http://www.adrighem.com/>
- Verschoor  
[www.cranesales.net](http://www.cranesales.net)
- Waterland Trading  
[www.waterland-trading.nl](http://www.waterland-trading.nl)

## Kranvermietung

- Meister Kranservice  
[www.meisterkran.de](http://www.meisterkran.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stürnimann AG  
[www.stuermann.ch](http://www.stuermann.ch)

## Kran- und Bühnenzubehör

- Casar  
[www.casar.de](http://www.casar.de)
- Teufelberger Seil GmbH  
[www.teufelberger.com/stahlseile](http://www.teufelberger.com/stahlseile)

## Ersatzteile und Kundendienst

- Banner GmbH  
[www.bannerbatterien.com](http://www.bannerbatterien.com)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- IPS Independent Parts & Service  
[www.independent-parts-service.com](http://www.independent-parts-service.com)
- Lift-Manager  
[www.Lift-Manager.de](http://www.Lift-Manager.de)
- PAS  
[www.PAS-Ersatzteile.de](http://www.PAS-Ersatzteile.de)
- Servi-Tec GmbH  
[www.servitec.de](http://www.servitec.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)

## Finanz- und

## Versicherungswesen

- Deutsche Financial Service  
[www.dfsc.com](http://www.dfsc.com)
- Gossler, Gobert & Wolters  
[www.ggw-arbeitsbuehnen.de](http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de)
- Versicherungsmakler  
Matthias Morneweg  
[www.VMM-Mornweg.de](http://www.VMM-Mornweg.de)

## Software

- Haubold  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)
- inspHire Ltd  
[www.inspHire.com](http://www.inspHire.com)
- Matusch  
[www.matusch.de](http://www.matusch.de)

- MCS  
[www.mcsolutions.com](http://www.mcsolutions.com)

## Black-Box Systems

- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Rösler Software-Technik GmbH  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)

## Sonstige Liftsysteme

- Krah  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)
- Lift Systems  
[www.lift-systems.com](http://www.lift-systems.com)
- Solving Deutschland GmbH  
[www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)

## Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH  
[www.3b6.de](http://www.3b6.de)
- PAT  
[www.pat-group.com](http://www.pat-group.com)

## Arbeitssicherheit /

## Arbeitsmedizin

- Ingenieurbüro Diemer  
[www.diemer-ing.de](http://www.diemer-ing.de)
- IPAF  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)
- VDBUM  
Verband der Baumaschinen-  
Ingenieure und -Meister e.V.  
[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

## Bühnenvermietung von

## Spezial- und Nischengeräten

- BAC Verhuur  
[www.bachoogwerkers.nl/](http://www.bachoogwerkers.nl/)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)

## Rechtsanwälte

- Gehrlein&Kollegen,Fachanwälte  
[www.gehrlein-u-kollegen.de](http://www.gehrlein-u-kollegen.de)

## USA Händler & Logistik

- Pacific Equipment Logistic  
[www.pacificlogistic.com](http://www.pacificlogistic.com)

## Transportfahrzeuge

- BEKO  
[www.staplertransporter.de](http://www.staplertransporter.de)



Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.  
*Kran & Bühne* reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in  
**» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)**

Kontakt: Karlheinz Kopp  
Vertikal Verlag  
Tel.: (0761) 89 78 66 15  
Fax (0761) 8 86 68 14  
Email: [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net)

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite  
**» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)**

Sehen & gesehen werden!

# Vertikal .net

# Edles Stück

Wahre Schmuckstückchen verbergen sich noch auf Deutschlands Hinterhöfen. Wer sich umschauf, findet immer mal wieder eines dieser alten Geräte, wie diesen ZTS AV 15, Baujahr 1985. Der 35-Tonnen-Abschleppkran mit Klappspitze verfügt über eine Ausleger-

länge von 12,23 Metern. Die Crew von *Kran & Bühne* hat dieses „edle Stück“ versteckt unter manchen Spanplatten entdeckt. Und das Beste: Aufgebaut auf einem Tatra-Unterwagens ist der Vieracher laut jetzigem Eigentümer noch voll funktionsfähig.



■ Einen neuen geländegängigen 35-Tonnen-Kran hat Grove auf den Markt gebracht. Der RT535E wird zum Großteil in Shady Grove im US-Bundesstaat Pennsylvania gebaut. Rund ein Drittel der Produktion soll im italienischen Werk gefertigt werden; die Maschine ist schließlich für den weltweiten Markt konzipiert. Der RT535E verfügt über einen vierteiligen 31-Meter-Ausleger und kommt auf eine maximale Hakenhöhe von 47 Metern.



■ Der Windenergieanlagenhersteller REpower Systems hat bei Pfeifer ein Hebegeschirr für den Transport von kompletten Maschinenanlagen geordert. Mit diesem Sonder-Lastaufnahmemittel soll erstmalig die komplette Windkraftgondel von einem Autokran am Boden aufgenommen und in 110 Meter Höhe montiert werden. Die besonderen Anforderungen lagen unter anderem in der hohen Traglast von 330 Tonnen und in den asymmetrischen Schwerpunktverhältnissen des Maschinenhauses. Allein die Schwerlasttraverse kommt auf ein Gewicht von 8200 Kilogramm. Das Gesamtgewicht der Anlage beläuft sich auf stattliche 10700 Kilogramm.

■ Die drei Maste der Fregatte „Suomen Joutsen“ aus dem Jahr 1902 wurden auf modernste Art und Weise neu gestrichen – mit Hilfe einer Arbeitsbühne. Das Schiff war ursprünglich in Frankreich als Frachter gebaut worden. Seit 1991 liegt das Schiff vor der finnischen Stadt Turku, wo es als Museum dient. Nun erhielten die

Maste des Schiffs einen neuen Anstrich – und zwar mithilfe einer Bronto Skylift S 90 HLA aus der Flotte von Jalo & Jalo. Das Gerät ist angeblich die höchste Bühne in Finnland.



■ Den ersten Liebherr LTR 1100, der nach Afrika ausgeliefert wird, hat Target Cranes aus Kapstadt geordert. Das 1998 gegründete Kranvermietunternehmen betreibt mittlerweile eine 30 Maschinen

umfassende Kranflotte. Alle All-Terrain-Krane der Firma stammen aus Liebherr-Produktion.

■ Der niederländische Markt ist weiterhin gutes Terrain für Liebherr's Raupenkranen. VEMA Crane B.V. hat bei Liebherr-Nenzing zwei LR 1100 und einen LR 1160 mit 100 respektive 160 Tonnen Tragkraft geordert. Die Maschinen sind bereits fest verplant für einen Kurzeinsatz in Amsterdam und Großbaustellen in Belgien. In diesem Jahr haben niederländische Kunden knapp 20 Geräte bestellt. Allein das Vermietunternehmen Van Marwijk Kraanverhuur nimmt ein Dutzend Liebherr-Raupen mit Traglasten von 100 bis 300 Tonnen ab.





## Anziehende Aufgaben

Transporte in Werkstatt und Lager oder die Be- und Entladung von Maschinen müssen schnell und einfach vonstatten gehen. Yale Industrial Products bietet nun auch für solche Hubaufgaben Tigrip Permanent-Lasthebemagnete für Stücke aus ferro-

magnetischem Material an. Und zwar mit niedrigem Eigengewicht und kleinen Abmessungen, aber großer Hebekraft (bis zu 1000 Kilogramm). Eine Sicherheitsverriegelung verhindert ein unbeabsichtigtes Entmagnetisieren, sprich Lösen der Last.

## Alle Infos auf einen Blick



Hirschmann hat ein neues System zur Lastmomentbegrenzung vorgestellt, das dem Bediener alle Informationen auf einen Blick liefert. Die Sensoren sind über CAN-Bus-Technologie angebunden und werden via CAN-

open gesteuert. Das System namens Mentor kann über CAN-Bus auch mit anderen Geräten kommunizieren und sowohl in Teleskopkränen als auch in anderen Arbeitsmaschinen eingesetzt werden.

## Neue Kabel für Krantechnik



Nexans hat zwei neue Steuerleitungen für Trommelspreader-Anwendungen vorgestellt. Die eine, Rheycord Spreader Bus, verfügt über eine integrierte Busleitung, mittels der sich ein eventueller Bruch einzelner Adern oder Litzen während der dynamischen Beanspruchung

zeitgenau feststellen lässt. Mit der zweiten, Rheycord Spreader DSC, lässt sich im Betrieb die Zugbeanspruchung messen. Hierdurch können unter anderem Verfah- und Hubgeschwindigkeiten optimiert oder der Verschleiß von Anlageteilen abgeschätzt werden.

## Sicher nach oben

Neu erschienen ist ein Buch, das viele Informationen über Hubarbeitsbühnen liefert – zum Betrieb, zu Einsätzen und zur Sicherheit. Günter Schipper hat das Werk mit dem Titel „Der

(richtig) sichere Weg nach oben“ verfasst. Erläutert werden auch Spezialgeräte und Sondereinsätze sowie unter anderem die Auswirkung von Windkräften.

# Eisenbahnkran für Sammler



Modellbau-Fans, aufgepasst! Der Gottwald GS 100.06 T ist nun als Kibri-Modell für die N-Spur erhältlich. Im Maßstab 1:160 gefertigt, besteht der Schienenkran komplett aus Kunststoff – bis auf das Beschwerungs-gewicht. Dies ist nötig, um auch

beim N-Modell das nötige Gewicht und einen möglichst tiefen Schwerpunkt zu erreichen. Das große Vorbild wird bei den meisten europäischen Bahnen als Dienstfahrzeug im Gleis- und Brückenbau sowie bei Bergungsarbeiten eingesetzt.

# Mit oder ohne Gewähr!

**G**ebrauchte Geräte – auch und gerade Krane und Arbeitsbühnen – werden heutzutage schnell und einfach über das Internet ver- und gekauft. Selbst über Ebay werden inzwischen Baumaschinen in allen Größen angeboten. Alleine auf den kleinen Zusatz, den inzwischen sehr viele private Anbieter bei der Beschreibung anfügen, ist verstärkt zu achten: Privatauktion, keine Gewährleistungen... Hier können zwar Schnäppchen gemacht werden. Wer ein Gerät sucht, bei dem der Verkäufer noch eine gewisse Gewährleistung gibt, sollte allerdings auf professionelle Händler setzen, da diese – inzwischen gesetzlich vorgeschrieben – für ein Jahr geben.





**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel



---

**AN- U. VERKAUF VON GEBRAUCHTKRANE  
WIR BIETEN AN:**

<u>AT-KRANE</u>			
25 t Krupp KMK 2025,	Bj. 1991	4x4x4	23,00m + 13,00m
30 t Tadano AR 300,	Bj. 1993	4x4x4	25,00m + 7,00m
30 t Grove AT 635,	Bj. 1992	4x4x4	27,40m + 13,10m
35 t Faun ATF 35-2,	Bj. 1996	4x4x4	25,30m + 12,20m
35 t PPM 380 ATT,	Bj. 1989	4x4x4	30,00m
40 t Liebherr LTM 1040/1	Bj. 1996	6x4x6	30,00m + 14,50m
40 t Faun RTF 40-3,	Bj. 2000	6x6x6	30,00m + 9,00m
50 t Liebherr LTM 1050-4,	Bj. 1988	8x6x8	38,00m + 16,00m
60 t Faun RTF 60-4,	Bj. 1991	8x6x8	39,00m + 16,00m
90 t Liebherr LTM 1090-2,	Bj. 1997	8x8x8	52,00m + 19,00m
<u>TELESKOP-STRASSEN-KRANE</u>			
35 t Liebherr LTF 1030,	Bj. 1993	8x4x4	26,00m
<u>GITTERMAST-STRASSENKRANE</u>			
140 t American 9270,	Bj. 1972	12x6x6	43,00m
280 t Liebherr LG 1280,	Bj. 1978	16x8x12	56,00m
<u>RT-KRANE</u>			
35 t Pinguely TT 386,	Bj. 1979	4x4x4	31,00m + 9,00m
<u>REACHSTACKER</u>			
40 t PPM 40 GMI	Bj. 1991	4 th height	
45 t TEREX TFC 45	Bj. 2000	5 th height	

Weitere Krane auf Anfrage  
**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel  
Import - Export  
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203  
Fax: +49-2364 - 15546  
Mobile: +49-172-2332923  
E-Mail: info@stemick-krane.de  
Internet: http://www.stemick-krane.de

Import • Export

## Inserieren Sie

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

### Kleinanzeigenverkauf

Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0 · Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

Werbematerial & Kopien  
von Inseraten bitte an:

**Vertikal Verlag**  
Sundgauallee 15 (1. OG)  
D-79114 Freiburg  
Email: info@vertikal.net



# Kran & Bühne

**GEBRAUCHTMASCHINEN**

sicher und schnell bewerten

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)erfolgreich verhandeln –  
sicher und gut entscheiden!**LECTURA**  
Fachverlag**Gebrauchte Arbeitsbühnen****Moll Maschinenhandels GmbH**

Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw.

[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2  
Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn

www.

**Rothlehner**.de**Arbeitsbühnen**

Ihr Fachbetrieb – 15 x in Deutschland

Tel. 0049(0) 87 24 / 96 01-0; Fax 9601-12



Werbung

**wirkt!**

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

Ihr Anzeigenberater **Karlheinz Kopp** steht Ihnen gerne zur Verfügung.Rufen Sie an:  
(0761) 8978 6615**Kran & Bühne****An und Verkauf**

von Arbeitsbühnen und Gabelstapler z. B.

Gelenkteleskope

Genie Z 45/25 Bi - Energy (Bj. 2000)

Manitou AET 150 (Bj. 2001)

Scherenbühnen

Genie GS-2646 (Bj. 2001)

Gabelstapler

1,5 t, Elektro u. 3t. Diesel (Bj. 2005)

M+S Arbeitsbühnen GmbH

33106 Paderborn - Tel. 05251/69979-0

[www.ms-arbeitsbuehnen.de](http://www.ms-arbeitsbuehnen.de)**BVS Baumaschinen Vertrieb und Service**

WIR ÜBERNEHMEN MONTAGE UND INSTANDSETZUNGSARBEITEN JEDLICHER ART FÜR AUTOKRANE, LADEKRANE, HUBARBEITSBÜHNEN, BAUMASCHINEN IN MECHANIK, HYDRAULIK, ELEKTRIK, ELEKTRONIK, ÜBERLASTANLAGEN, ÜBERLASTSICHERUNGEN IN DEUTSCHLAND UND EUROPA. UVV ABNAHME. WIR FÜHREN WINDENÜBERHOLUNGEN UND HYDRAULIKMOTORENINSTANDSETZUNGEN DURCH.

AN- UND VERKAUF VON GEBRAUCHTEN MASCHINEN.

**BVS Baumaschinen Vertrieb und Service**

D - 64347 Griesheim • Mainstr. 9 • Tel./Fax: +49 (0)6155 - 4454

Mobil +49 (0)179 - 6927090 - Kosta Fotiadis

**H.A.B.**

Service Center GmbH

Heidigstrasse 17 · D-76709 Kronau

Tel.: + 49 (0) 7253 94 01-0 · Fax: + 49 (0) 7253 9401-25

[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)[service@hab-hubarbeitsbuehnen.de](mailto:service@hab-hubarbeitsbuehnen.de)

Service und Ersatzteile rund um die Arbeitsbühne  
UVV, Wartung, Reparaturen und Sonderumbau  
Arbeitsbühnen aus eigener deutscher Herstellung  
Gebrauchte Arbeitsbühnen

**Rufen Sie uns an!**POWER-MULTI  
**Kran**

m	1,5	2,5	3,7	4,8	6,0	7,7
kg	2310	1330	880	670	520	360

Tragkraft (kg) bei Ausladung (m)

**RIEBSAMEN**

Telefon 075 82-791 · Fax 075 82-792

[www.ribsamen.de](http://www.ribsamen.de) · [info@ribsamen.de](mailto:info@ribsamen.de)

[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)  
**Verkauf & Vermietung**  
 0511.96352-0



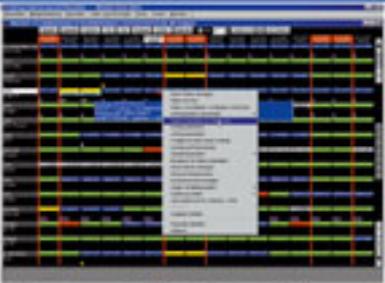
**H** Hubarbeitsbühnen  
**HORST SIEGHARDT**  
Überprüfen Sie Ihre Einstellpunkte

WUMAG-Generalimporteur  
 A-2344 Maria Enzersdorf  
 Grenzgasse 79  
 Österreich

Tel. +43 2236/26256 — Fax +43 2236/26256-6  
 E-Mail: [office@sieghardt.at](mailto:office@sieghardt.at) — Website: [www.sieghardt.at](http://www.sieghardt.at)

**AFD**®

Die professionelle und einfach zu bedienende Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen. Derzeit mit ca. 600 Installationen in 12 europäischen Ländern im Einsatz.



Mit Schnittstellen zu miniDat, FIBU Software usw. Mit Zusatzmodulen, wie zum Beispiel Pocket - AFD (für Pocket PC) und Pocket Prüf (Abarbeitung v. Geräteprüflisten auf Pocket PC® s).

**Softwareentwicklung Haubold**  
 Tel.: +49 (0) 371 8202329 · Fax: +49 (0) 371 8202330  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de) · [info@haubold-afd.de](mailto:info@haubold-afd.de)

**WENDEL** **Arbeitsbühnen**

Vertragshändler von: **niftylift**

Fordern Sie ausführliches Prospektmaterial an!

- Anhänger-Arbeitsbühnen
- Selbstf. Gelenk-Teleskop-Arbeitsbühnen
- Arbeitsbühnen mit Kettenfahrgestell

64560 Riedstadt - Tel 06158-73920  
[www.wendel-arbeitsbuehnen.de](http://www.wendel-arbeitsbuehnen.de)

**Gebrauchtkrane direkt vom Hersteller!**



[www.manitowoccrane.com](http://www.manitowoccrane.com)

**GROVE**

**TELESCOPIC-AT+TRUCK-KRANE**

25 t TEREX Demag AC 25/AC 75, 1997  
 30 t PPM TEREX ATT 340/350, 1995  
 30 t Tadano AR 300 R, 1990  
 35 t Liebherr LTM 1035-3, 1988  
 35 t PPM TEREX ATT 400/2, 2000  
 40 t TEREX Demag AC 40, 1999  
 40 t Kato KA 400 E, 1991  
 40 t Liebherr LTM 1040-1, 1998  
 45 t Krupp KMK 3045, 1991  
 45 t Tadano Faun ATF 45-3, 2002  
 50 t TEREX Demag AC 150, 1997  
 50 t Liebherr LTM 1050-4, 1989  
 60 t Tadano Faun ATF 60-4, 2001  
 100 t Grove GMK 5100, 2004  
 120 t Liebherr LTM 1120, 1990  
 120 t TEREX Demag AC 120, 2001  
 500 t Demag AC 500-1, 2000  
 600 t Gottwald AMK 600-93, 1985  
 55 t TEREX Demag HC 130, 1986

Tel. +49 (0) 2595-38698-0  
 Fax: +49 (0) 2595-38698-88  
 E-mail: [mail@kms-cranes.com](mailto:mail@kms-cranes.com)  
 Internet: [www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)

**Kleinanzeigen**

unser neue Service für Sie!

Ob Stellenangebote- oder Gesuche, Jubiläum, Glückwunschanzeigen, Adressenänderungen oder Gebrauchtmachines. Ab sofort können Sie in *Kran & Bühne* auf einfachem Weg Kleinanzeigen schalten.  
[www.Vertikal.net/Kleinanzeigen](http://www.Vertikal.net/Kleinanzeigen)

Spezialtieflader für Arbeitsbühnen zu verkaufen.  
 Mobil: 01752970177

**RUTHMANN SERVICE**

Unsere Leistungen kurz zusammengefasst:

- ☑ WARTUNG
- ☑ PRÜFUNG
- ☑ INSTANDESETZUNG
- ☑ ORIGINALTEILE
- ☑ VOR-ORT-MONTEURE
- ☑ ALTGERÄTE-MODERNISIERUNG
- ☑ also auch für FREMDGERÄTE
- ☑ STEIGER® FULLSERVICE

HOTLINE:  
 0 18 05 / 78 84 62 66



**STEIGER®**  
 LKW Hubarbeitsbühnen

[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)

**LOOKING FOR CRAWLER CRANES?**

**ADRIGHEM & BARNHOORN (VMT) BV**  
 MEMBER OF THE ZWAGERMAN GROUP

**WE'VE GOT THEM!!!**



Liebherr LR-1140  
 140 tons, Year: 2001  
 Boomlength 49Mtr  
 Luffing Jib 46Mtr

Sennebogen 670 R  
 80 tons, Year: 1996  
 Boomlength 28Mtr

Hitachi KH 150-3  
 40 tons, Year: 1986  
 Boomlength 28Mtr

Kobelco 7065  
 65 tons, Year: 1991  
 Boomlength 34Mtr

**CALL FOR OUR STOCKLIST**  
 tel: +31 (0)294 253377 fax: +31 (0)294 252757  
**OR VISIT OUR WEBSITE**  
[WWW.A-BCRANES.COM](http://WWW.A-BCRANES.COM)

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★



# www.liebherr.com

## Gebrauchtkrane von Liebherr.

- Liebherr ist Marktführer bei Gebrauchtkranen
- Mobilkrane in allen Größen und Fabrikaten – auch mit Reparaturgarantie
- Gebrauchtkrankauf ist Vertrauenssache
- Gebrauchtkranzentren in Ehingen/Do., Berlin/Alt-Bork und Oberhausen



Liebherr-Werk Ehingen GmbH  
Postfach 1361, D-89582 Ehingen  
Tel.: (0 73 91) 5 02-36 41  
Fax: (0 73 91) 5 02-35 02  
E-Mail: [gebrauchtkrane.lwe@liebherr.com](mailto:gebrauchtkrane.lwe@liebherr.com)  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

# LIEBHERR

Die Firmengruppe

# SENNEBOGEN®

Seilbagger • Raupenkrane • Umschlagmaschinen • Teleskopkrane • Hafenkrane • Fahrzeugkrane • Multihandler



**Flexibel,  
kompakt  
und  
leistungsstark**

Der **NEUE**  
**SENNEBOGEN**  
**608 Multicrane**

- Traglast bis 8.000 kg
- Reichhöhe bis 20,0 m



SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH  
Hebelstrasse 30 • D-94315 Straubing  
Tel.: +49 (0) 9421/540-144 / 146 / 150  
Fax: +49 (0) 9421 / 43882  
E-Mail: [marketing@sennebogen.de](mailto:marketing@sennebogen.de)

**Vorsprung durch Innovation**

⌘ [www.sennebogen.com](http://www.sennebogen.com)